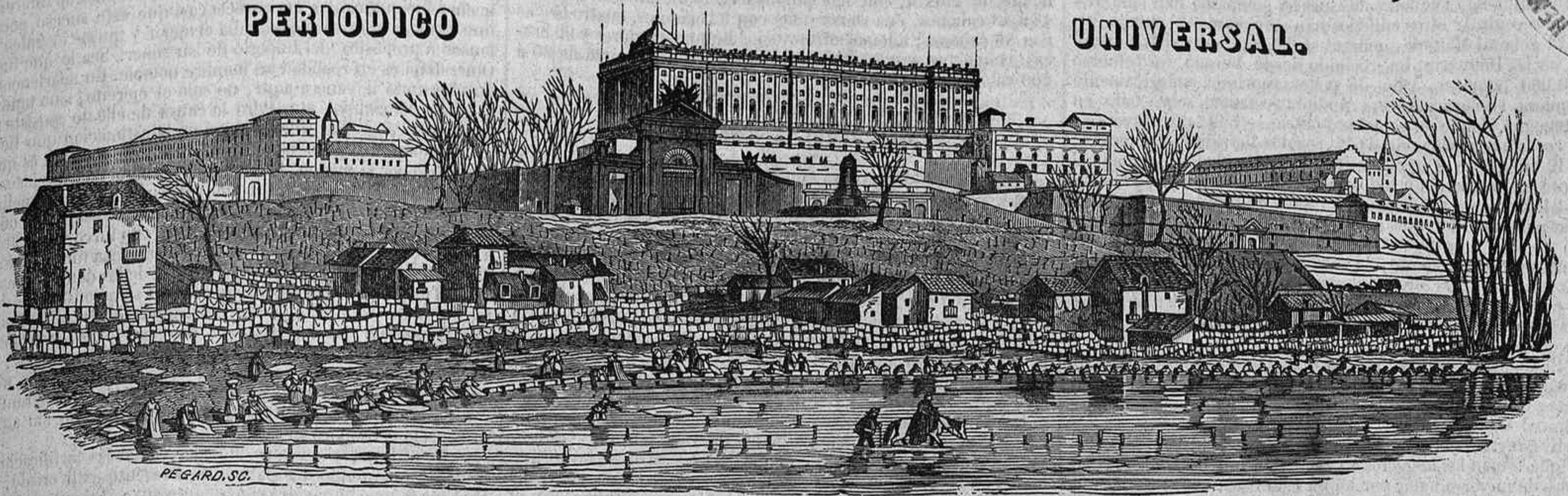


# LA ILUSTRACION,

PERIODICO

UNIVERSAL.



MADRID: MES 6 RS.—TRES 16.—SEIS 30.—AÑO 50,  
Número suelto 4 rs.

NUM. 267.—SÁBADO 8 DE ABRIL DE 1854.  
MADRID.

PROVINCIAS: MES 8 RS.—TRES 20.—SEIS 40.—AÑO 60.  
Ultramar y extranjero: Año 80.

## ADVERTENCIA.

Dejamos para otro número la *Revista de Madrid* que correspondía á este, porque la cantidad de los días en que vamos á entrar no consiente esta clase de artículos festivos y ligeros, exclusivamente destinados á ser la crónica de la alta sociedad.

## REVISTA UNIVERSAL.

El Austria ha hecho subir rápidamente á 60,000 hombres las tropas estacionadas en la frontera turca, nombrándose al general de caballería conde de Schlik como general en jefe de las mismas. En el Banato se reúnen unos 120,000 hombres, al mando del baron Jellachich, y si se agregan á esto las tropas que puedan aun emplearse de la guarnición ordinaria de la Hungría, entonces podrán estar en pocas semanas 200,000 hombres prestos á operar. Reina en los arsenales la mayor actividad, y los trabajadores en objetos de cuero y los armeros tienen tanta ocupación, que se resiente la falta de brazos. Sobre el empleo que del ejército de observación se piensa hacer, hay aun una completa incertidumbre. Los periódicos ingleses y franceses se afanan en vano contra la ocupación de la Bosnia y Herzogovina. El baron de Bruó ha presentado esta cuestión á la Puerta para que decida, y contra la voluntad de esta, las tropas austriacas nunca pisarán el territorio turco, á no ser que sobreviniese un motivo muy urgente y apremiante, y que se prestase con ello un gran servicio á la Puerta: si no, nunca intervendrá el Austria, y solo se ceñirá á la protección de sus fronteras.

La Prusia ha hecho entablar en Londres y París negociaciones que, segun se dice, tienen por objeto hacer nuevas proposiciones de paz. Si los embajadores de Constantinopla logran estipular la completa igualdad de los cristianos con los musulmanes, perdería la guerra principiada por la Rusia su causa supuesta, y el emperador se inclinaria á unirse á este convenio y á abandonar los principados danubianos en el momento en que las escuadras combinadas dejasen el Mar Negro. Si esta version fuese fundada, resultaria la cuestion de si la proposicion procediese de San Petersburgo mismo ó si la Prusia la haya hecho para en el caso de que se aceptase, proponerla al emperador de Rusia. Ya anteriormente se le propuso y fué rechazada por él, y así es que solamente las críticas circunstancias sobrevenidas podrian dar motivo á volver á tratar de esta misma cuestion. Además, debe llamar mucho la atencion el por qué una proposicion tan importante no se haya hecho en union con el Austria, pues sabemos que hace poco se enviaron desde Viena y Berlin notas á San Petersburgo que contenian las repetidas amonestaciones de ceder en algo de las pretensiones exageradas. Si el gabinete ruso hubiera adelantado estas proposiciones importantes, no hubiera habido necesidad de dichas notas. Reasumimos pues, que, segun parece, la Rusia ha de ser ganada primero para esta idea; quiere decir, con otras palabras, ha de suscitarse una nueva tregua en el momento del choque, cuya tregua, en vista de todos los anteriores ensayos inútiles, no puede tener otro objeto que el de dar tiempo á las reservas rusas para llegar á las obras de fortificacion en el Báltico para acabarse, y finalmente á la escuadra para reunirse. En consideracion de todo esto debemos dudar mucho de semejantes proposiciones, si en realidad se hayan hecho.

El día 16 de marzo se dió á la vela el almirante Corry para incorporarse á Sir Charles Napier en Wingsund. Este puerto, situado en la costa de Suecia, ha sido reconocido por el *Hekla* y conceptuado capaz de recoger una gran escuadra, aunque no es tan bueno como el de Kiel. La escuadra que entonces se reunirá allí se compondrá de 44 navios de guerra con 2,300 piezas de artillería y 22,000 hombres. Mientras que la primera division de las tropas inglesas han ya desembarcado en Constantinopla, en cambio nada se sabe de la salida de la segunda division; sin embargo, dícese que todo el ejército auxiliar ha de haber llegado á su destino el 15 de abril. La artillería de á caballo enviada al Oriente se compone únicamente de 24 piezas; pero se la conceptua como escelente. Todas las piezas estan galvanizadas para preservarlas contra la influencia de la atmósfera.

Una circunstancia que llama en grande la atencion, es la cuestion de los armamentos en corso. Los oficiales de la marina rusa Rokoloff, Grüwald y Therstein, que fueron en busca de

un buque de hélice de 90 cañones, construido en América á espensas del emperador, se afanan por levantar allí corsarios. Pero segun la nueva legislacion americana, no puede armarse ningun corsario sin la aprobacion del gobierno y sin depositar una fianza de 5 á 10,000 dollars, si no quieren perder los derechos de ciudadanía americana y ser considerados como piratas. Se conceptua en Inglaterra oportuno el momento para abolir por convenio los corsarios y fijar al mismo tiempo de un modo terminante los derechos de los pabellones neutrales.

Los cuerpos francos griegos que hicieron la escursion en la Albania y Tesalia, se han visto muy engañados en sus esperanzas. Si ya entre las potencias y los pueblos europeos hallaron una predisposicion muy diferente que en tiempos de la guerra de la Independencia, solo hallan entre sus compatriotas alguna simpatía en aquellos que no les sirven de buena reputacion, es decir, entre los ladrones de la Tesalia. Ismail Crassari, que mandaba en Larissa, ha batido y dispersado á los sublevados en las márgenes del Salanwria. Si bien rechazó Karaskaikis una salida de la guarnición de Arta, sin embargo, en una segunda penetraron los albaneses hasta la frontera del reino de Grecia, y no pudieron rechazarse, sino por la intervencion de las tropas reales, es decir, violando la neutralidad. Esto, por lo tanto, indica una derrota de los sitiadores. En Salonichi, Volo y Prevesa han desembarcado tropas turcas; los sublevados son estrechados cada vez mas, y puesto que les falta artillería, no cabe duda que pronto deberán sucumbir, á pesar de las escaramuzas parciales en que pretenden salir siempre victoriosos.

Las operaciones en el teatro de la guerra han recibido un nuevo giro por el paso del Danubio, efectuado por los rusos en dos diferentes partes. En las de Kalafat han tenido lugar solo

pequeños encuentros, que en lugar de conducir á alguna decisión, no hacen mas que cansar á las tropas, sin provecho del objeto final de la guerra. Una sorpresa general ha causado la circunstancia de haber levantado los rusos de repente el cerco de Kalafat, lo cual tiene dos esplicaciones: la primera, la de sacar á los turcos de sus atrincheramientos y obligarlos á una batalla campal; y la segunda, que es la mas probable, el paso del Danubio. Dícese que Omer-Bajá es un croata, y por lo mismo muy apasionado por la guerra pequeña. A este juicio conviene á lo menos la táctica que hasta ahora ha seguido fielmente. Entre los combates mas considerables de esta guerra, pertenece el choque cerca de Kalarasch, donde los turcos, en número de 4 á 5,000 hombres pasaron el Danubio, sostenidos por una tercera division, que desde Silistria salió en línea recta hácia las baterías rusas de la orilla, cuya destruccion era el objeto de esta demostracion. Hizose simultáneamente el triple ataque, acompañado del fuego de la fortaleza de Silistria, y se tomó una batería rusa. Aun mas reñido que este combate fué el que tuvo lugar entre Braila, Galatz y Matschin.

Con el fin de quitar á los turcos la bárbara costumbre de cortar las cabezas á sus prisioneros, ha inventado Omer-Bajá un medio muy ingenioso que publicó en la siguiente orden del día: «He tenido diferentes veces ocasion de notar que los valientes no se toman el tiempo de cortar las cabezas á sus enemigos muertos ó prisioneros, á fin de no interrumpir la activa persecucion del mismo. Todo el que por lo tanto se presenta con la cabeza cortada de un ruso, será considerado como un cobarde rezagado, y castigado con cien palos; pero el que en cambio presente un ruso prisionero, percibirá en premio 10 piasters.



GRECIA

—La ciudad de Manchester (Inglaterra) ha sido víctima de un incendio, que ha causado las pérdidas en valor de más de 183,000 libras esterlinas. La gran casa de comercio de los señores Ryland é hijos, con todos sus almacenes. Luego los de los señores Humond, Tucnar y de Guest y compañía han sido reducidos á cenizas: otros edificios han sufrido mas ó menos.

—El general Mamula, general en jefe de la division estacionada en la Dalmacia, ha recibido desde Verona un refuerzo de 10,000 hombres, á fin de poder reprimir enérgicamente cualquiera sublevacion que pudiera estallar, sobre todo en Montenegro, donde el espíritu público se halla muy favorable á los rusos á consecuencia de los regalos distribuidos por estos.

—El cuerpo de la artillería inglesa de á caballo destinada al Oriente, se compone en todo de 1,085 hombres con 929 caballos, 24 piezas de artillería, 42 carros de municiones, y otros 36 cargados de diferentes proyectiles, además de un tren completo de sitio y hospitales ambulantes muy numerosos. El armamento de este cuerpo, la solidez de todos sus carros y arneses proclaman los inteligentes como soberbios.

—Espárcese el rumor de que el emperador de los franceses visitará en breve á la Alemania con motivo de tener una entrevista con el de Austria.

—El emperador de los franceses ha decretado la creacion de un regimiento de *guerrillas argelinas*, compuesto de dos batallones ó 18 compañías, habiendo sido nombrado jefe suyo el coronel Wimpffen.

—El general conde de Benckendorff ha recibido, en vista del giro que toman los negocios en Berlin, la orden del emperador Nicolás de no abandonar por ahora esta corte.

—En el fértil palatinado del Rin (Baviera), una de las partes mas hermosas del pais alemán, reina un hambre tal, que ha producido una enfermedad llamada el *tifo del hambre*. Esta enfermedad no debe extrañar ahora tanto, pues ya se presentó en 1847 en la escasa Silesia alta. El gobierno ha tomado las medidas oportunas; pero las disposiciones agravantes de 22 de enero de este año relativas á la emigracion han dificultado este remedio á muchos que quisieron huir de este estado desconsolador.

—Ha sido muy criticada la sentencia pronunciada contra el periódico fusionista *La Asamblea Nacional*, condenado á dos meses de suspension: así se ha dado fin á la discusion de la prensa, una vez que el gobierno, pudiendo en la cuestion actual de la guerra contar con el apoyo de la nacion entera, no tenia por qué temer á una que otra voz de la oposicion. Las causas políticas pendientes no escitan ningun interés por el momento, porque la opinion pública está en realidad dispuesta á no causar por lo pronto al gobierno embarazo alguno.

—Ha causado á la Cámara de los Comunes una agradable impresion la noticia que dió lord Palmerston, de que no solo Smith O'Brien habia sido perdonado por la reina, sino tambien los irlandeses Martin y Dogherti, y los cartistas Frost, Williams y Jones.

—El emperador Francisco José ha emprendido por fin el 8 de este mes su viaje resuelto hace mucho tiempo á Munich por Salzburgo, pero en el mas rigoroso incógnito. A las dos de la tarde del día siguiente habia llegado ya á su destino. Después de haber sido muy obsequiado allí, segun era natural, regresó á Viena el 9 del mismo.

—El archiduque Alberto, gobernador de Hungría, llegó el 6 de este á Viena, adonde habia sido llamado por el telégrafo, y tuvo inmediatamente una audiencia con el emperador, cuyo objeto tiene sin duda alguna relacion con el estado actual de este pais, tan próximo al teatro de la guerra.

—La fortaleza de Bajazed, en Ejalel Erzerum en la frontera persa, está sitiada por los rusos y se halla próxima á rendirse; á lo menos así lo dicen las noticias recibidas desde Constantinopla.

—Dícese que los católicos en el ejército de Omer-Baja (hay sobre unos 8 á 10,000 voluntarios albaneses de esta iglesia en aquel ejército) se baten contra los rusos con la misma animosidad que los turcos.

—Aunque el siguiente artículo llega algo tarde, sin embargo, creemos hacer un obsequio á nuestros lectores, reproduciendo en las columnas de la *ILUSTRACION* los siguientes renglones:

«La fiesta dada en Londres al almirante Napier ha pasado muy alegremente, y el gracioso brindis de Palmerston al héroe del día, como tambien la contestacion de este, han sido los puntos culminantes de la alegría. Lord Palmerston alababa en el almirante su profundo conocimiento del pienso en las cuerdas y del cultivo de la remolacha, y de entre sus proezas la de haber sitiado á Valencia y obligádola á rendir estando el lord en mangas de camisa y teniendo solo dos soldados de marina en su compañía. Si la diversion producida por estos dichos agudos fué ya grande y general, aun mas lo fué la seca ironía de Napier. «A trueque de todas las alabanzas que me dispensa el noble lord, replicó, no ha podido aun aprender de mí cómo se estimula el mamar temprano de las ovejas madres.» Alegres risotadas interrumpieron al orador á estas palabras, al cabo de las cuales continuó diciendo: «No puedo decir si estamos en guerra, puesto que estamos aun metidos completamente en la paz (risas); pero supongo que nos hemos aproximado á la guerra, y estando yo una vez en el Báltico, pronto hallaré motivo para declararla.» —¡Bien, Carlos! exclamó la reunion. Y en seguida se levantó Sir J. Graham y dijo las palabras significativas que siguen: «Mi valiente amigo opina que declarará la guerra, estando en el Báltico. Pues bien: yo, como primer lord del almirantazgo, doy para ello mi esplicita aprobacion. Hágase la guerra bien y con energía, y que se acabe pronto.» Un aplauso inmenso siguió á estas palabras del ministro.»

—Para el momentáneo socorro de las mujeres de los soldados que han sido embarcados para el Levante, se manifiesta el mayor estímulo en todas las clases de la sociedad. Se les ofrece el servicio de criadas en las casas de los grandes, se forman suscripciones en los clubs, se reúnen firmas para socorros continuos, y en todas las fondas, posadas, hasta en las tabernas mas infimas que visitan los trabajadores, hállanse cepillos con la inscripcion: *para las mujeres de nuestros valientes soldados*.

—El consejo federal de Suiza ha pasado á los cantones una circular en que declara su firme resolucion de mantener la neutralidad de la Suiza en todas las eventualidades. Pero para que esta neutralidad pueda en caso necesario conservarse tambien con las armas en la mano, repite el Consejo su invitacion

de completar el personal y material correspondientes á la fuerza efectiva del ejército, y exige la noticia sobre la existencia de los caballos de servicio necesarios.

La escuadra de Dinamarca se compone actualmente de cinco navios de guerra, con 390 cañones en todo, cinco fragatas de 44 á 48 cañones, cuatro corvetas con 82 cañones, cuatro bricks con 56 cañones; además otros varios buques menores y 90 barcas coñoneras, y por último seis vapores con la fuerza de 80 á 260 caballos.

### UNA VISITA A OMER-BAJÁ.

El temor de una guerra general se hace cada vez mas inminente, y absorbe, como es natural, la atencion de todo el mundo: tambien á nosotros arrastra la corriente, y así es que no podemos menos de comunicar á nuestros lectores todo cuanto tenga relacion con los acontecimientos en el teatro de la guerra tanto del Danubio como del Cáucaso, en la Turquía europea como en el lejano imperio del centro. Damos á continuacion una visita á Omer-Bajá que tomamos de una carta fechada en Schumla á 17 de enero del corriente. Dice así:

«Muy á pesar mio me vi precisado á alargar mi estancia en Constantinopla, pues esperaba se volviera á abrir la comunicacion entre Trebisonda y Batum. El viaje por tierra es absolutamente imposible en la estacion actual, y seguirá probablemente siéndolo aun seis semanas; y como un viaje por mar era aun mucho mas difícil, conceptué mejor hacer en el entre tanto una excursion al Danubio, donde hay mas esperanzas de poder oír algunos cañonazos. Conforme á esta idea me embarqué en el vapor austriaco de Lloyd para Varna, y tuve la suerte de hacer el conocimiento de dos oficiales ingleses que iban al campamento turco con igual fin. Estos señores eran el comandante Tombs y el capitán Austin, ambos de la artillería volante de Bengala. Hallábase de regreso de las Indias para Inglaterra, y querian aprovechar la ocasion de ver las posiciones de los osmanli frente al Giar de Moskow. Iban provistos de cartas de recomendacion del embajador inglés para Omer-Bajá, y en su compañía pasé un tiempo muy agradable, atendidas las circunstancias, y vi mucho mas de lo que de otro modo hubiera podido ver. Si no hubiera encontrado á estos señores, me hubiera visto en el caso de permanecer ó aquí ó en Rustschuck, donde no hay nada que sea digno de atencion, mientras que ahora hemos podido ir á Kalafat y Widdin, donde ha habido la última accion considerable.»

«Nuestra excursion durará un mes poco mas ó menos, á no ser que las hostilidades empiecen en una escala mayor que hasta aquí. La estacion estará entonces mas adelantada, y el invierno habrá pasado casi; y supuesto que Omer-Bajá nos dió esperanzas de serios sucesos, permaneceré en el cuartel general y le seguiré á todas partes.»

«Después de un viaje de dos dias, en el cual tuvimos que ir á caballo durante doce horas y atravesar camino cuyo horrible estado es imposible pintar, llegamos á este punto. Hoy fuimos á ver al general en jefe turco, al que habíamos la víspera pedido por escrito el permiso de presentarnos á él. Nos mandó decir que nos recibiría á las once. A caballo nos trasladamos á su casa, un edificio muy modesto que se parece mas bien á una casa de un aldeano que no á una quinta, y está situada en una estrecha y sucia calle. Delante de la puerta principal habia dos garitas. La guardia presentó las armas. Subimos la escalera, y entramos en su cuarto con nuestras botas de viaje, pues el tapiz que tapa la puerta segun el estilo turco, fué levantado con tal presteza por los soldados apostados allí, que no tuvimos tiempo de acomodarnos á las formalidades acostumbradas y de quitarnos dichas botas, pues estas son tan anchas, que otras pueden llevarse con la mayor comodidad dentro de ellas. El Muschir, que se hallaba en aquel cuarto, se adelantó hácia nosotros, y nos invitó á entrar sin mas cumplidos.»

«En seguida nos invitó á sentarnos en el divan. Trajéronse pipas y café y entablóse una conversacion bastante animada. Omer-Bajá habla el alemán é italiano con mucha facilidad. El francés lo habla regularmente, y de todos modos mejor para que tuviera necesidad de disculparse con su imperfecto conocimiento de este idioma, lo que suele hacer antes de principiar la conversacion. Tanto el mayor Tombs como el capitán Austin hablaban el francés. El Muschir nos dijo que el día antes habia recibido la noticia de la accion de Citadé ó Kalafat; que la pérdida de los turcos solo era de 400 muertos y 800 heridos, mientras que los rusos habian dejado en el campo de batalla 4,000 hombres; cuyos datos no puedo menos de encontrar muy exagerados. Después nos dirigió á cada uno en particular la palabra.»

«Yo le pregunté entonces si tenia oficiales franceses en su cuartel general, á lo que me contestó con mucha viveza: *No, no tengo ninguno aquí. Todos mis oficiales son turcos, y estoy muy contento con ellos*. Después se suscitó la cuestion que los turcos no habian dado cuartel en diferentes ocasiones, cuyo punto le parecia importante. Manifestó mucho empeño en explicarnos que durante la accion debia dejar á sus soldados en entera libertad de hacer ó no prisioneros, y repitió diferentes veces: *Que voulez vous! On a provoqué ces gens-là—on les a blessés dans ce qu'ils ont de plus cher leur religion, leur honneur—ils s'nt indignés—ils tuent. Eux-memes ne veulent pas de grace, ils n'en font pas—nous ne pouvons pas les arreter. C'est malheureux—mais que voulez vous* (1). Esta es una lógica algo bárbara, que sin embargo pueden explicar las circunstancias.»

«Hizo después muchas preguntas sobre las escuadras en el Bósforo, qué destino tenían, si creíamos que irian á Sevastopol ó á Batum, si se decidirian á atacar á los rusos. Como no pudimos naturalmente dar una respuesta terminante á estas preguntas, dijo con cierta ironía: *Mais qu'est ce donc, qu'elles sont venues faire dans le Bosphore? En vérité je ne comprends pas de tout! de tout! Nous verrons! Nous verrons!* (Pero á qué han venido al Bósforo? En efecto que no comprendo nada, absolutamente nada! Veremos! Veremos!)

Le contesté entonces que lord Palmerston habia pedido su dimision y la habia retirado, y qué motivos se le suponian para ello, á saber, la falta de energía, que el ministro Aberdeen

(1) Qué quiere usted!—Se ha provocado á estos hombres.—Se ha lastimado y herido lo mas precioso que tienen—su religion, su honor.—están indignados—y matan. Ellos mismos no piden gracia, y tampoco la quieren.—no podemos retenerlos. Es lástima.—pero qué quiere usted!

habia manifestado en la cuestion turco-rusa. Fijé la atencion en él, pues tenia curiosidad de saber qué impresion haria esta noticia á su semblante. Pero parecia tomar tan poco interés en ello como si le fuesen enteramente desconocidos los nombres de Palmerston y Aberdeen. Y en efecto, después de diferentes hechos insignificantes me parecia casi que este suceso poco le importaba, y que se consideraba el mejor y quizás el único defensor á propósito del imperio de su señor. Sea lo que fuere, Omer-Bajá es en realidad un hombre notable. En apariencia todo el mundo le venera aquí, no solo el ejército, sino tambien la gente del campo, etc. Pero la causa de ello no consiste solo en su alta categoria, sino tambien en la estimacion que tienen de su capacidad poco comun. La gente sabe que él es quien hace todo por sí mismo. Es su propio general cuartel-maestre, su jefe de estado mayor, y como gobernador de la Rumelia es muy querido de la gente del campo de la Bulgaria. Es el oficial superior del cuerpo de ingenieros del ejército turco, y me atrevo á decir el único, á lo menos en cuanto alcanza mi experiencia. Las fortificaciones de Schumla, Varna y de los demás baluartes de la Turquía á lo largo del Danubio han sido construidas en su mayor parte segun los planos hechos por él. Dirigió directa é indirectamente la organizacion de casi todos los establecimientos militares, como depósitos, hospitales, reductos, etc. Parecia formar el empeño en hacer ver al mundo que no necesitaba del consejo de otro. No obstante llegó hoy mismo un coronel francés de suerte que no será enteramente sin auxilio ni consejo extranjero que trabaje.

«Le pedimos el permiso de poder visitar las fortificaciones. Inmediatamente dió dos palmadas. Presentóse un criado, y el Muschir le mandó enviar un ayudante suyo. Así que este llegó, le dijo que nos enseñase todo cuanto quisiéramos ver. Le preguntamos qué camino habíamos de tomar para hallarnos presentes en la primera batalla. Se sonrió y contestó: A la verdad no sé mas que Vds. con respecto á lo que piensan emprender contra Kalafat y Widdin. Pero sin duda alguna pronto habrá trabajo, y entonces verán Vds. cómo se baten nuestros soldados—ya lo verán Vds.! Después hablamos aun de los caballos de la caballería turca, que en efecto son excelentes, y que sin embargo me parecen demasiado pequeños para la caballería. Así que le manifesté esta mi opinion, dijo: En este punto somos muy superiores á los rusos; pues estos no son capaces de resistir al choque de nuestros escuadrones.»

«Mientras que nos entreteníamos sobre este particular, declaró que para su caballo favorito habia escogido un caballo entero árabe de 21 años, y que con dificultad hallaria uno mejor en todo el imperio. Habia sido herido y habia perdido un ojo, y con todo no podia resolverse á tomar otro. Dió otras dos palmadas, y á los criados, que acudieron, la orden de sacarlo de la cuadra; después de lo cual abrió una ventana y nos lo enseñó. Cuando espresamos nuestra admiracion (pues el caballo era realmente hermosísimo, y el mayor árabe que jamás habia visto), espresó un placer y alegría casi infantiles. Nos aproximamos á Omer-Bajá y hablamos con él como personas de confianza, hallándonos en el entre tanto en pié segun la costumbre europea y con gran asombro de los turcos presentes, que llamados permanecian en sus asientos. Por fin nos despedimos rogándole nos dispensase la larga molestia que le habíamos causado. Nos acompañó hasta la puerta del aposento, lo que era una gran distincion para nosotros. Inclínose con mucha política, y nos ausentamos, atravesando dos filas de soldados mal vestidos que se hallaban acostados en la galería abierta delante de la casa, y nos presentaban las armas.»

«Nuestro guia habia quedado en el patio para cuidar de nuestros caballos. Así que nos presentamos allí, acudieron igualmente nuestros verdaderos criados para ayudarnos á montar á caballo y á tenernos los estribos. El ayudante, acompañado de dos soldados á caballo y armados de carabinas, esperaba al lado de la puerta. Cuando salimos del patio, presentaron de nuevo las armas los centinelas.»

«Visitamos primeramente los cuarteles, que son bastante espaciosos, pues 4,000 hombres de infantería y de caballería se hallan alojados en ellos. Después fuimos á un reducto que se hallaba á distancia de media legua de la ciudad. Luego subimos el cerro, sobre el cual está situado el castillo que domina los valles circunvecinos. A continuacion hicimos una excursion al hospital, que forma el depósito principal y el punto céntrico del ejército de la Rumelia. Inspeccionamos con mucha atencion estos establecimientos. Pero solo puedo decir sobre sus particularidades, que no ceden tanto á los de igual clase en otros paises, como creia tener derecho á suponer, atendido el demás estado del imperio turco. Nosotros vivimos en una de las casas mas principales de la ciudad; pero me tendria por feliz si viviésemos tan buenas camas y tan buena manutencion como los soldados enfermos en este hospital. Es de saber que los médicos y demás empleados del hospital son ó italianos ó franceses. Después de un paseo á caballo de cinco horas sobrevino la noche y tuvimos que volver á la ciudad, atravesando las calles llenas de un lodo inmenso. Llegados á casa convidamos á nuestro Cicerone turco á tomar café y á fumar, después de lo cual le despedimos dándole muchas gracias, *Salam A'leikums*, y un soberano (una moneda inglesa de cuatro duros) de *backschisch* (propina) que introdujimos hábilmente en su mano, y que aceptó con grandes muestras de agradecimiento. Los dos hombres á caballo que formaban nuestra escolta, recibieron tambien una parte proporcionada como recompensa, es decir, diez piasters cada uno.»

«Estábamos muy satisfechos de nuestro paseo á caballo y de nuestra visita, pero no tanto con nuestra cena que fué horrible; mucho menos con los cambistas de dinero que toman un interés espantoso. ¡Maldita gente, estos griegos y armenios! La libra esterlina está en Constantinopla á 133 piasters en papel; aquí se da por cada una solo piezas de oro turco de 125 piasters cada una, y estas no valen en la Rumelia mas que 100 piasters, de suerte que tuvimos que perder justamente un 25 por 100. La gente no tiene ninguna idea del estado financiero del pais; el papel moneda no tiene fuera de Constantinopla ningun valor.»

«Mañana partiremos para Rustschuck. Necesitamos para este viaje tres dias, en el supuesto de andar diez leguas diarias. Está helando bastante y las calles formando un inmenso lodazal cubierto solo con una delgada capa de hielo. Al mismo tiempo no sabemos si para la noche tendremos posada y una cena algo regular, y así es que este modo de viajar no es en efecto muy agradable.»

EL PRINCIPE GORTSCHAKOFF.

La parte activa que las personalidades comparativamente desconocidas toman en las grandes empresas, suele hacer resaltar por algún tiempo sus nombres tanto como los hechos ó acontecimientos de que participaron, de suerte que anden en la boca de los hombres. Esto sucede principalmente en el dominio de la guerra. Los unos buscan y encuentran ellos mismos la ocasión de distinguirse, los otros tienen que esperar hasta que se les indica su sitio ó lugar. Si la ocasión no les hubiera llamado á obrar, sería mas que probable que sus hechos anteriores en el campo de batalla ó en el dominio de la diplomacia no se hubieran trazado en los anales de la historia, y nosotros no necesitaríamos mas que recorrer nuestros escalafones pa a hallar estas pruebas del capricho de la suerte, que eleva á los unos y por sus méritos á la cumbre de los honores, y á los otros por los mismos méritos deja muy abajo.

Los nombres Mentshkikoff y Gortschakoff son en la actualidad los primeros que se pronuncian al hacer mención de la Rusia, y sin embargo es muy dudoso si alguien fuera de Rusia hubiera antes de la misión del primero á Constantinopla sabido algo de su existencia. Bien es verdad que el nombre Mentshkikoffes con cido, pero solo se piensa en aquel Mentshkikoff que fué favorito de Pedro el Grande, en sus talentos que le proporcionaron una tan brillante carrera, y en la manera tan indigna con que cayó; pero no en su biznieto, el comandante de escuadra del mar Negro. Con respecto al príncipe Gortschakoff, esta gloria de la antigua nobleza le falta completamente, pues es una estrella totalmente nueva en el cielo político.

La verdadera fecha de su nacimiento es desconocida: sin embargo, deducimos por varias razones que ha nacido despues del año de 1792 y antes del 1796. El modo cómo y dónde ha pasado su juventud, es igualmente ignorado y tambien indiferente á nuestro propósito. En el año de 1828 le hallamos de oficial de artillería en la guardia imperial; en 1829 fué agregado al estado mayor del cuerpo de Krassowski, en el cual tomó parte en la guerra contra los turcos de aquel año. No es nuestra intención entrar en los detalles de la historia de dicha guerra, y solo nos limitaremos á citar una parte de ella, en que luchó el sujeto de quien nos ocupamos. El gobernador de Silistria, cuya plaza estaba sitiada por los rusos, pidió socorro á Reschid-Bajá, el gran visir, que en el entonces se hallaba en Schumla con el centro de las fuerzas turcas. Reschid atacó á los rusos por el flanco, en cuya ocasión se portaron los turcos con tan extraordinario valor, que obligó al general ruso Diebitsch á acudir á toda prisa en socorro del general Roth el 3 de junio con la division del conde de Pahlen desde Silistria, mientras que la division de Krassowski quedó sitiando á la fortaleza. El príncipe Gortschakoff permaneció tambien con este y mandaba una batería en el bombardeo de dicha plaza. No antes del 30 de junio y de que una parte de la muralla se había desplomado por efecto del fuego, convino el jefe de los turcos en una capitulación, en cuya consecuencia se entregó él y sus soldados como prisioneros de guerra. El sitio había durado seis semanas y los rusos perdido 1,200 hombres durante este tiempo. Así que Silistria había caído, fué destinado el general Krassowski con su division á Schumla, no logrando hasta el 15 de junio reunir á todas sus tropas en este punto. De Gortschakoff no se vuelve á hacer mas mención en los anales de esta guerra: sin embargo no hay duda ninguna que tomase parte en todas estas operaciones que tenían por objeto ocupar la atención del general en jefe turco, mientras que Diebitsch pasase el Balkan con el grueso del ejército ruso, cuyo hecho de armas motivó la paz de Adrianopolis.

El príncipe Gortschakoff permaneció en la plana mayor de la artillería y en comunicación con la division de Krassowski, hasta que en 1831 estalló la guerra contra la Polonia, en la cual tomó parte. Era entonces uno de los oficiales superiores del estado mayor del conde de Pahlen. En premio de los méritos contraídos en esta campaña le nombró el emperador teniente general. Distinguióse en diferentes combates, siendo jefe superior de la artillería rusa reunida. En el combate de Grochow, donde los polacos rechazaron el célebre y tremendo ataque de la caballería rusa, fué la artillería la que representó un papel principal. Ya había principiado el conde de Pahlen á retirarse, cuando un cañoneo de todas las piezas disponibles de la artillería rusa decidió la batalla en favor de los rusos. El que había apostado tan ventajosamente esta artillería victoriosa fué Gortschakoff. En las operaciones ulteriores y durante el avance contra Varsovia, distinguióse el príncipe en Ostrolenka, en aquella terrible batalla, en la cual los polacos se sustentaron durante horas contra el fuego de los cañones enemigos, hasta que se vieron obligados á abandonar por fin la ciudad, que las balas de Gortschakoff habían incendiado. Mientras que los rusos pasaban el río, protegió Gortschakoff el puente con sus cañones. Conservó la posesion de este, aunque los polacos se atribuyen la victoria de este día. Cuando Diebitsch fué arrebatado de repente por el cólera, y Paskiewitsch, que ocupó su puesto, continuó su marcha á Varsovia, le siguió Gortschakoff.

Pasóse e rco á la capital, y despues de que se perdió la batalla de Praga (en la Polonia), en la cua. el príncipe Gortschakoff tomó una parte muy activa en su calidad de jefe superior de la artillería, capitularon los polacos el 7 de setiembre. Estos y otros méritos por el estilo habían recomendado Gortschakoff al emperador como un buen oficial de estado mayor, y así es que, cuando se retiró el conde de Soll, se le trasladó al estado mayor del ejército activo. En 1843 le nombró su soberano general de artillería, y en 1846 gobernador militar de Varsovia, puesto que está ocupando aun en la actualidad. Sirvió en 1849 en la guerra de Hungría, en la cual participó de un modo tan activo como anteriormente en la Polonia y los principados danubianos, quiere decir, como jefe superior de la artillería. En 1852 representó al ejército ruso en los funerales del duque de Wellington, donde con dificultad hubieran podido los oficiales ingleses soñar en que se hallarian tan pronto frente de él como enemigos.

De su empleo ulterior sólo tenemos que hacer una breve indicación. Cuando el emperador de Rusia se decidió á obligar á la Puerta con la ocupacion de la Moldavia y Valaquia á cumplir sus reclamaciones, fué Gortschakoff el destinado para la ejecución de esta medida. Al entrar en la Valaquia dió una proclama, en la cual manifestó que su amo el emperador no tenia ningun proyecto de conquista, y que la independencia de los habitan-

tes sería protegida en todos conceptos. No sabemos si esto lo pensara ó no él entonces; pero los acontecimientos nos demostraron bien pronto que el general en jefe ruso, ó nunca había pensado en cumplir sus promesas, ó se ha visto en la imposibilidad de cumplirlas en vista del giro que ha tomado la guerra. El acto inmediato del príncipe, que hace resaltar su carácter en toda su verdad, fué su lamamiento al fanatismo de los moscovitas, que termina con las sangrientas palabras: *Mueran los paganos!* Finalmente, no habrán olvidado nuestros lectores la contestacion que dió á Omer-Bajá cuando este le intimó la desocupacion de las provincias del Sultan, y en la que dice el príncipe: *No tengo órden ni pa a principiar las hostilidades, ni para hacer la paz, ni para desocupar los principados!* Pero en n gún punto de esta camañ se ha distinguido todavía, y varias veces se esparció el rumor de que sería relevado en el mando por otro general mas capaz.

El príncipe Gortschakoff lleva actualmente el título de general ayudante del emperador, de general de artillería y de jefe de estado mayor del ejército activo. Además del empleo de gobernador militar de Varsovia, toma tambien parte en la administración civil por ser primer individuo del consejo administrativo del reino de Polonia, y tener que reemplazar al príncipe Paskiewitsch en el cargo de Namiestnik durante su ausencia. Pero no debe confundirse con su hermano mayor que sirvió contra Napoleon en Francia y Alemania, pasó el Balkan con el ejército de Diebitsch siendo coronel de un regimiento, y fué en 1839 gobernador de la Siberia occidental. Un hermano menor suyo es diplomático, y fué en 1824 primer secretario de la embajada en Londres; estuvo empleado posteriormente en Florencia, Viena y Stuttgart. En esta última corte llevó á cabo el casamiento de la gran princesa Olga con el príncipe heredero de Wurtemberg.

LORD RADGLAN.

El oficial á quien el gobierno inglés ha elegido general en jefe del cuerpo de ejército que envía en socorro del apurado Sultan, es uno de los mas beneméritos y capaces del ejército inglés. Fitzroy James Henry Somerset, lord Raglan, mas conocido bajo el nombre de Fitzroy Somerset, es el hijo menor del quinto duque de Beaufort, y nació el 30 de setiembre de 1788. Entró en 9 de junio de 1804, no teniendo mas que 16 años, de porta-estandarte en el cuarto regimiento de dragones ligeros; recibió al año siguiente el despacho de teniente, y fué ya al cabo de tres años capitán y comandante de una compañía. Pues bien: si no hay duda alguna que este rápido ascenso del joven aristócrata se funda menos en sus méritos que en el nepotismo injustificable que daba entonces y da aun actualmente las plazas en el ejército y la armada de la Inglaterra á sus favoritos de la nobleza (el lord Somerset no tenia mas que 20 años cuando ascendió á capitán), sin embargo, en este caso la injusticia no era felizmente al mismo tiempo un perjuicio. Era un hombre de la masa de que se forman los buenos militares, y sirvió bajo las órdenes de un general que sabia perfectamente descubrir los talentos ocultos, é indicarles su verdadero lugar en provecho del conjunto.

La historia de la carrera militar de lord Raglan es casi idéntica á la del ejército inglés bajo el mando superior de Wellington en la guerra que principió en Portugal y acabó en los campos de Waterloo. Combatió en las batallas de Roliza, Vimiera, Talavera y Busaco, donde fué herido gravemente; y tomó parte en el ataque y asalto de Oporto, en las operaciones contra el mariscal Soult, en la retirada á las líneas de Torres Vedras y en su ocupacion, en la persecucion de Massena, en la batalla de Fuentes de Oñoro, en el primer sitio de Badajoz, la accion de El Bodon, el sitio de Ciudad-Rodrigo, la toma de Badajoz, la batalla de Salamanca, la entrada en Madrid, el rechazo de los franceses desde Valladolid á Burgos, el sitio de este último punto, y en los hechos de armas unidos á estas operaciones. Mas tarde, en el año de 1813 asistió á la espulsion final de los franceses fuera de España, luchó en la sangrienta batalla de Vitoria, en los Pirineos, en Irun, pasó el Bidasoa, combatió á las márgenes del Nivelle y Nive, y en 1814 participó de los combates de Tolosa y Orthes, como tambien de todas las demás operaciones de los ingleses inmediatamente antes de la caída de Napoleon. En todas estas campañas tuvo el Lord, á mas de sus deberes ordinarios como oficial, que cumplir otras obligaciones de especie mas importante y difícil. Ya en 1809 había Wellington apreciado sus méritos admitiéndole entre sus ayudantes y nombrándole al año siguiente su secretario particular y militar. Estuvo desempeñando las obligaciones de este cargo durante toda la guerra de los ingleses en la península ibérica; y conocida es la opinion del duque en este particular, dando á entender que los resultados obtenidos por las tropas inglesas en España se debian en grado no insignificante á la excelente direccion que les supo dar el secretario del duque. Y en efecto, teniendo en cuenta el mismo carácter de Wellington, y considerando cuantos resultados suyos dependian de la influencia moral, hija de la disciplina, no es difícil conocer que no hubiera alcanzado estos resultados con la misma facilidad, si no hubiera tenido á su lado á un hombre de igual opinion y modo de pensar. Seria no obstante un error, creyendo que el lord Fitzroy Somerset hubiera sido impelido por su cargo de secretario á tomar una parte tan activa en los combates como los demás militares. Los anales de las campañas de Portugal, España, Francia y Flandes dan bastante testimonio de su valor, para colocarle en la misma altura de los guerreros mas bizarros de aquella época tan gloriosa para la Inglaterra.

El 9 de junio de 1811 ascendió el capitán Somerset á comandante, y el 27 de abril de 1812 á teniente coronel. La vuelta de Napoleon de la isla de Elba llamó de nuevo al ejército inglés al campo de batalla, y tambien el teniente coronel lord Fitzroy Somerset se halló bien pronto en su puesto de secretario militar del duque de Wellington. Concurrió á la batalla de Quatre-Bras, tomó parte en la retirada del 17 de junio, y combatió algunas semanas despues en la lucha decisiva de Waterloo, donde fué herido tan gravemente, que hubo precision de cortarle el brazo derecho. En 28 de agosto de 1815 fué promovido al grado de coronel, y nombrado ayudante extraordinario del príncipe regente; tambien recibió la cruz de comendador de la órden del baño (Bath).

Desde entonces principió su carrera civil. En 1818 fué

elegido por la villa de Truro diputado de la Cámara de los comunes. En el año siguiente fué nombrado, despues de la muerte de Sir F. Harvey, secretario del director general de artillería (*Master general of the Ordnance*), un puesto que ocupó hasta el año de 1827, en que se retiró, porque Canning había sido nombrado primer ministro. Despues de la dimision del sucesor de Canning, el lord Goderich, fué Wellington nombrado jefe del gabinete, y entonces fué cuando el lord Fitzroy Somerset volvió á desempeñar el cargo de secretario militar del generalísimo, cumpliendo sus deberes del mismo modo en el pais natal y durante un largo período de paz, como los había cumplido durante la guerra á satisfaccion de su jefe superior. En 27 de mayo de 1823 ascendió al grado de mariscal de campo; en noviembre de 1830 á jefe honorario del reiniento de infantería número 53, y en 28 de junio de 1838 se le nombró teniente general.

Está condecorado con la  *cruz de oro*  por las batallas de Fuentes de Oñoro, Badajoz, Vitoria, Salamanca, los Pirineos, Nivelle, Nives, Orthes y Tolosa, mientras que por sus méritos contaidos en las acciones de Roliza, Vimiera, Talavera, Busaco y Ciudad-Rodrigo etc., se le confirió la  *medalla de plata* .

El lord Raglan ha tomado una parte muy insignificante en las luchas políticas. Perteneció, siguiendo fielmente las tradiciones de su casa, siempre al partido de los torys, pero tomó muy rara vez la palabra en la Cámara de los comunes. Al morir el duque de Wellington, y habiendo sido nombrado en su consecuencia lord Hardinge general en jefe del ejército inglés, fué lord Fitzroy Somerset ascendido á director general de artillería, y al mismo tiempo nombrado miembro de la Cámara de los lóres bajo el título de lord Raglan. Este título le tomó del antiguo castillo de Raglan, cerca de Abergavenny, en el camino del condado de Gales, que en otro tiempo defendió con mucho denuedo un antepasado del lord, el marqués Enrique de Worcester, contra las tropas del parlamento al mando de Fairfax; ahora está arruinado dicho castillo. El lord Raglan está casado con lady Emilia Harriet Wellesley Pole, segunda hija del tercer conde de Mornington. Su hijo mayor murió en diciembre de 1845 á consecuencia de las heridas recibidas en la batalla de Ferozeshah. Tiene además otro hijo, nacido en 1817, y dos hijas.

ARQUEOLOGIA.

*Las ruinas de Akkarkuf.*—El célebre investigador Appert escribe á la *Gaceta* de la sociedad geográfica de Paris lo que sigue: Acabo de visitar las gigantescas ruinas de Akkarkuf, á siete leguas al Oeste de Bagdad, y creo que el nombre Akkarkuf es idéntico al de Bil Asargat (templo de Asargat), un nombre que se halla en los ladrillos llamados segun Nabucodonosor. Los antiguos griegos hablan de un templo del Atargetis en la Mesopotamia. Me veo inclinado á creer que el nombre Atargetis sea una corrupcion de Bil-Asargat. Segun la mitología de los babilonios y fenicios, era Atargetis una diosa que se precipitó con su hijo Ychtyus (pescado) en el lago de Escalon. Entre las ruinas se observará un edificio grandioso, pero bastante deteriorado que á flor de tierra tiene 300 metros en circunferencia y aun 50 metros de altura. Estas serán probablemente las ruinas de una inmensa torre babilónica, cuya construcción sin embargo varia de los demás monumentos caldaicos. Los ladrillos de este edificio son negros y muy espesos, pero no muy anchos; estan unidos por medio de una argamasa de tierra y ramitos de juncos. No me fué posible hallar trazas de inscripciones en los ladrillos de Akkarkuf.

GRECIA.

¡SINOPE! ¡EL MAR NEGRO! ¡LA ESCUADRILLA TURCA!  
¡INSURRECCION EN GRECIA!

ANALES DE NICOLAS I.

«queremos estender nuestros beneficios, y no los limites de nuestro imperio, á las naciones mas apartadas. Los destinos del Vesubio y del Guadiana se han decidido sobre las riberas del Boristenes; aquí es donde encontrará la España su libertad, que defiende con tanta constancia y heroismo, en un siglo de languidez y cobardía».

Manifiesto de Alejandro I en 10 de febrero de 1813.

«No debe haber ya política inglesa, prusiana, francesa; sino que debe aceptarse una política general para la salvacion de todos; para los pueblos y los reyes. Sobre estos principios he fundado la santa alianza. La sublevacion de la Grecia es una hermosa ocasión, y la guerra religiosa contra los turcos parecería conforme á mis intereses y á la opinion de mi pais».

«¿Qué necesidad tengo de aumentar mi imperio? La providencia ha puesto á mis órdenes 80,000 soldados, no para satisfacer mi ambicion, sino para proteger la religion, la moral, la justicia, y hacer reinar los principios de órden en que descansa la sociedad humana».

Alejandro I á Chateaubriand.

El reino de Grecia está tal vez llamado á representar de nuevo esas escenas belicosas, de que tantos ejemplos ofrece la historia antigua y moderna de este país. Cuando el Oriente se conmueve, sus bravos vecinos de aquende el Archipiélago levantan masas en armas, ahora con una señal, que no será mucho se cambie por la de la independencia, así como á la sombra de las enseñas alzadas en 1821 en Jassy al grito de «paz á los cristianos, guerra á los turcos», renacieron los estandartes de la gente de Hydra, con el mote de ¡Muerte ó libertad!

A la expectativa del levantamiento y sucesos de este pueblo valeroso, vamos á dar algunas noticias de su situacion, de su organizacion antigua y moderna, y de los pasajes mas memorables de su historia; cuyos detalles parece son apreciables en circunstancias tan próximas á dejarse sentir el ruido mortífero de tantas bocas de fuego acumuladas hácia el antiguo Egeo.

La situación y extensión de la antigua Grecia respecto á la moderna ha sufrido variaciones por consecuencia del desmembramiento que la han ocasionado las guerras y la saña de los pueblos sus enemigos. La antigua, llamada también *Heilas*, estaba situada entre 36° 20' y 40° latitud N. y 18° 20' y 25" longitud E. siendo su extensión de 49 miriámetros de longitud de N. á S. y 64 de E. á O. incluidas las islas. La Grecia moderna está situada entre los 36° 20' y 40° de latitud N. y 18° 20' y 23" de longitud E. estendiéndose en longitud á 37 miriámetros de N. O. á S. O. y 25 de N. E. á S. E., siendo la superficie de 1375 miriámetros cuadrados, comprendidas la Morea y las islas. (14,100 millas cuadradas.)

Los confines ó límites antiguos eran: por N. la Iliria y la Macedonia; por N. E. la Tracia, y al O. y S. el mar; y los modernos, por N. la parte continental europea del imperio otomano y Archipiélago; por E. el Archipiélago; por S. el mismo y el Mediterráneo; y por O. el mar Jónico.

La religión de las primeras edades era el paganismo. Su población incierta.

Hoy la población de Grecia se hace subir á 700,000 habitantes, que corresponden á 509 por miriámetro cuadrado. La religión es la iglesia griega, que se llama ortodoxa, por casi todos los griegos del imperio otomano, todos los del imperio de Rusia y los de las Islas Jónicas.

Multitud de estrechos y desfiladeros forman en este país una serie de baluartes donde los habitantes han elevado su nombre sobre las razas guerreras de los siglos remotos y de los tiempos modernos. En los primeros figuran el estrecho de *Negroponto* (Euripo) entre la isla de Euba de los antiguos y



ABDUL-MEDSGHID-KHAN, EL GRAN SULTAN ACTUAL.

Nació el 6 de mayo de 1822 (ó según la era mahometana el 14 de Schaba de 1237), y subió al trono el 1.º de julio de 1859. Su padre era el Padiichah Mahmud II.

ARGOLIDA tiene por cabeza á Nauplia, y sus pueblos mas notables son Argos, Corinto, Hydra, Castri, Cranini, Isla de Espezia, Paros, y Dámala.

Nauplia es población de 14,000 almas; está situada en un istmo hacia la parte central del golfo Argólico (ahora de Nauplia) no á mucha distancia de Argos: sus muros son de épocas diversas, como construidos por griegos, romanos, venecianos. Tiene un punto de vista muy pintoresco desde la roca Palamede, fortificación importante, á la que se llama también Gibraltar, y que en tiempo de la dominación veneciana se miraba como uno de los fuertes de mas consideración.

Argos, tan antigua, tan decantada y tan histórica, no es mas que un esqueleto en fragmentos, sobre cuyas ruinas se contemplan los estragos de las guerras modernas; pero se repone de día en día, y sobre donde tenían asiento sus templos, sus magníficos sepulcros, sus gimnasios, sus termas y sus teatros, se trazan edificios y jardines.

Corinto, entre los golpes de Atenas y Lepanto, era punto fortificado y formidable en otros tiempos: Hydra, situada entre los golfos de Nauplia y de Atenas, y edificada sobre una roca con los restos de Calauria. Castri (donde estuvo Delfos), que hace medio siglo era un campamento de albaneses en cabañas de paja, es hoy un pueblo que va reuniendo bastante vecindario. Espezia isla con 3,000 habitantes á la salida del golfo de Nauplia.

ACHAYA Y ELIDA tienen por capital á Patras, y sus pueblos mas notables son Vostiza, Kalavrita, Pirgos y Gastuni. Patras (Patræ) cerca del golfo del mismo nombre, y enfrente de la antigua Naupaktia (Lepanto) con diez á once mil habitan-

la Beocia (hoy Atica.) El de Salamina, entre Atenas y la isla de Salamina, cuyo nombre recuerda la derrota de los persas por los griegos (1). Los segundos son formados por la cordillera meridional ó Helénica, que separa la Albania del Epiro, de la Macedonia y de la Tesalia; atraviesa la Livonia, y parece va llevando ramales interrumpidos á la Morea. En esta cordillera descuellan los montes Licoura (Parnaso) 90 toesas; y sus principales cimas son el Hyampea y Thitorea; El Zagora (Elicon) 700 toesas; el Taigete en la Morea, 1,240 toesas; el Cileo, en idem, 1,211; el Oeto, en la antigua Fócida, 800, donde tuvo su muerte Hércules, y donde se encuentran las doble célebres Termópilas; el Citeron, en la Atica, 650; y el Trelovouno (Hymete), 450.

En las islas de la antigua Grecia se encuentran también cordilleras de consideración, tales como el monte Ida en la isla de Creta (Candia de los turcos), y conocida hoy con el nombre de monte *Psiloriti*. Esta montaña tan celebrada, donde los griegos creían que los Corybantes habían educado á Júpiter, es la mas elevada de la isla, y tiene 1,220 toesas.

En Negroponto se alza el monte Delfi, 650; en Cefalonia, ahora de la república de las Islas Jónicas, se eleva la montaña Negra, 839; y el monte Júpiter en Naxos (Islas Cieladas), cuya elevación es de 516 toesas.

Por el pequeño plano que acompaña se puede formar idea del territorio que comprende la Grecia moderna, que se compone de diez provincias (nomos) divididas en 46 eptarchias ó círculos.

Los nombres de los nomos son:

- ARGOLIDA.
- ACHAYA Y ELIDA.
- MESENIA.
- ARCADIA.
- ARCANIA Y ETOLIA.
- LAGONIA.
- LOCRIDA Y FÓCIDA.
- ATICA Y BEOCIA.
- EUBEA Ó NEGROPONTO.
- ISLAS CIELADAS.

(1) En el consejo en que se trató de librar esta batalla, nacieron aquellas célebres palabras «pega, pero escucha,» con que Temístocles contuvo la cólera de Enriabades, su general, cuando por un parecer opuesto al suyo le amenazaba.



El empleo de las vacantes.



El empleo de las vacantes.

tes, fué reducida á escombros, y se proyecta su reedificacion, con lo que será una de las mejores ciudades de la Grecia. Vostiza es una pequeña ciudad donde estuvo Aegium, á la entrada del golfo de Corinto. Kalavrita, poblacion pequeña tambien, rodeada de montañas. Pírgos, tambien de poco vecindario, y casi fué destruida por Ibrahim.

**MESENIA**, su capital Arcadia, tiene notables los pueblos de Panari, Modon, Navarino, Coron, Androussa, Mauronathi y Calamata. Arcadia (Triphylia) es una pequeña ciudad con 1,800 almas, situada en la costa del mar Jónico, y su ciudadela casi arruinada presenta los restos del Acrópolis de Cyparissia. Avarino (Pilos) en las mismas costas, es poblacion pequeña, pero fortificada; y sus inmediaciones son célebres, tanto por la rota de los lacedemonios, como por la destruccion de las escuadras turca y egipcia en 1827. Moron y Coron estan al extremo O. de Grecia, entre el mar Jónico y Candia: son ciudades pequeñas, pero con buenos fuertes y bahías.

**ARCADIA**, cuya capital es Tripolitza, tiene á Caritene, Prastos, Hagio-Petro y Leondari.

**ARCANIA Y ETOLIA**, á Brachori, Dragomestre, Missolonghi, Lepanto y Karpenitza. Entre estos pueblos son célebres Lepanto y Missolonghi, el primero por el combate naval que ganaron en su golfo las escuadras cristianas, y el segundo por la famosa defensa de 1826.

**LAGONIA**, capital Mistra, y son sus pueblos notables Moncubasia y Vitilo.

**LOCRIDA Y FÓDIDA**, su capital Salona, y sus pueblos mas conside-



NICOLAS I. EMPERADOR DE RUSIA.

Nació en el año de 1796, es tercer hijo del emperador Pablo y de su segunda esposa, una princesa de Wurtemberg; es cuñado del actual rey de Prusia, y subió al trono en el año de 1825.

Formó Licurgo una division territorial subdividida en 39,000 partes, á saber: 9,000 para los habitantes de la ciudad, y las 30,000 restantes para las demás de la república: abolió las monedas de oro y plata, y estableció una de hierro, pesada y de escaso valor, prohibiendo al mismo tiempo los objetos de lujo. La sobriedad, los ejercicios y la austeridad de costumbres produjeron esos hombres valientes que se recuerdan hoy con admiracion.

A la edad de doce años aprendian los espartanos las leyes de la república, la obediencia que debian á los magistrados, y el respeto á los ancianos: así se comprende aquella disciplina, aquel denuedo, aquel amor á la patria, y el entusiasmo que han ido trasmitiendo á las edades futuras.

Véanse los cantos que usaban en sus festines y en sus reuniones; todos ellos respiran fraternidad, heroísmo, virtud y fuego patrio.

LOS ANCIANOS.

«Herimos de espanto en corto número á ejércitos crecidos. Nuestros pechos han sido para Esparta muros invencibles. Ahora que la ancianidad nos abruma, Esparta perpetuará nuestros nombres y honrará las tumbas de sus defensores.»

LOS JÓVENES.

«¿Quién hay mayores que nosotros en denuedo? Los combates tienen para nosotros los encantos de la danza de Jonia. En nuestra lozanía se abraza nuestra alma con el sagrado amor de la patria.»

rables son Galaxidi, Zeitum, Ladoriki y Talanti; Salona, donde fué Amphisa, está situada entre el monte Parnaso y el golfo de Corinto. Galaxidi fué destruido por los turcos en 1824, cuando se estaba notando en ella la prosperidad por el carácter activo de sus habitantes.

**ATICA Y BEOCIA**, de que es Atenas capital, tiene á Egina, Megara, la isla de Coluri, Tebas y Libadia. Atenas, que es tambien la capital del reino, y que tanta celebridad ha obtenido por ser el foco de las letras, las ciencias y las bellas artes, está á poca distancia del golfo del mismo nombre: el número de sus habitantes asciende á 28,000, que calculados con la vasta estension de la antigua ciudad—22 millas de circuito—dan á conocer su decadencia. En sus buenos tiempos parece que contaba dentro de sus muros con mas de 70,000 almas.

**EUBEA Ó ISLA DE NEGROPONTO**, tiene á Caristo, Scopelo, las islas Skiatos, Skiros y Heliodrouna. Negroponto (Chalcis) está en el centro de la isla y en la costa del estrecho de su nombre: la isla se une al continente por un puente largo, y se reputa como uno de los mejores baluartes de la Grecia; asciende su poblacion á unos 12,000 habitantes, y antes de la insurreccion contaba con una tercera parte mas.

**CIGLADAS**, su capital Hermópolis, con las islas de Andros, Tinos, Miconi, Kia, Serpho, Milos, Kimoli, Siphno, Polycandro, Sikimos, Thira, Naupho, Amorgos, Naxos, Paros y Antiparos. Todas estan en el Archipiélago, desde enfrente de Caristo, en Negroponto, hasta afrontar tambien la isla de Rodas.

Hemos apuntado que la antigua Grecia se mira como uno de los pueblos mas ricos de historia: las primeras gentes que comenzaron á revolver á los hijos de Esparta, fueron los egipcios y los fenicios, que enviaron allí expediciones y formaron estados y gobiernos monárquicos. A estos gobiernos sucedieron las repúblicas, por abuso de autoridad del rey Euripanto y de su hermano Eunomo, de quien era hijo Licurgo. Acusado este de conspirador, pasó á Egipto, viajó por Asia, y se dedicó al estudio de las obras de Homero: y cuando la muerte del rey Carilao en una sedicion, se enviaron diputados á Licurgo, rogándole se pusiera al frente del ejército. Llegó á Esparta, se presentó en público, leyó su código, y obligó á los espartanos á su observancia, cuya base era una constitucion en que se reunian las ventajas de las monarquías á la vez que el concurso de la aristocracia y la democracia.



El empleo de las vacaciones.



El empleo de las vacaciones.

## VOCES INFANTILES.

«Cuando trascurren algunos años, la patria aprenderá lo que vale en nosotros el afán de gloria y el valor guerrero.»

Pero la época que ha dado más engrandecimiento á la historia de Grecia, es sin duda aquella en que Jerjes con un ejército el más formidable hizo su agresión después de haber vencido en Egipto. Desde Sardis envió heraldos á todas las ciudades de Grecia pidiendo tierra y agua (1) según la costumbre de los persas, cuando querían la obediencia de algún pueblo: se dirigió en seguida al Helesponto; lo pasó por dos puentes y adelantó sus numerosas huestes. Euribades tomó el mando de la escuadra; Temístocles mandaba el ejército ateniense, y el bravo Leonidas con un cuerpo de diez mil hombres tuvo el encargo de defender el paso de las Termópilas. Jerjes con sus persas y con la muchedumbre aliada, se detuvo ante aquel desfiladero cuatro días, creyendo que á la presencia imponente de sus masas se retirarían los espartanos; y al quinto día ordenó se forzase el paso por los medas para que penetraran sus tropas. En fuga vergonzosa los medas fueron reemplazados por un cuerpo de persas elegido, y el paso fué franqueado: 300 espartanos dirigidos por Leonidas fueron la barrera opuesta á los de Jerjes; 300 espartanos que sellaron con su sangre el juramento hecho ante las aras de la patria. Desde entonces, el mundo todo está lleno del nombre de las Termópilas; no hay un paso angosto, un desfiladero, á quien no se aplique este título, en todos los idiomas, en todas circunstancias, en todas las clases de la sociedad. Aquel hecho inmortal ha dado su nombre á los combates sangrientos como á los actos de valor, á las detenciones, á las gargantas de las montañas, á una estrechez cualquiera: así corren con los siglos las proezas de las primeras edades, dejando en caracteres imperecederos la memoria de una existencia universal, como la de Dios entre sus hijos. Los de Esparta tenían á su patria de un lado; un barranco con mil y mil sepulcros en otro, y era necesario salvar á la primera, descendiendo en tropel á aquellas fosas, antes que la patria quedase descontenta de los sacrificios de sus hijos. ¡Qué heroísmo! ¡Qué bravura! Solo recordando á estos denodados patrios parece que pudo estar inspirado Quintana en aquella linda composición que contiene estos versos:

«¡ Miseros, id donde el honor os lleva  
Ardiendo en ansia de funesta gloria;  
Volad á la victoria  
Y haced de vuestro aliento heróica pueba! »

Murió el rey Leonidas en las Termópilas: es verdad: murieron á su lado los guerreros de Esparta que le acompañaban; pero Leonidas parece que levanta siempre su frente sobre las cumbres del monte Oeta, y que sus cabidades repiten su nombre y el de los héroes de aquel suceso. Los himnos fúnebres y las fiestas religiosas honraron tales hazañas; cantos magníficos resonaron en estrofas verdaderamente poéticas y guerreras.

(2) «Preparamos coronas de laurel como premio de los que murieron por la patria. La aurora nos verá siempre derramando flores sobre sus sepulcros.»

«Y nosotros imitaremos su valor y su osadía. Cuando nos mande la patria combatir, volaremos al combate: si es su orden que perezcamos, moriremos también como mueren sus hijos.»

«No ha muerto el rey Leonidas: no han muerto, no, los guerreros que le han seguido á las Termópilas. En bronce y mármol se pondrán sus nombres. Nosotros los repetiremos en nuestros juegos, delante de los Dioses. ¿Quién los olvidará? ¿Quién dejará de pronunciarlos sin entusiasmo y sin respeto?»

«Otros nombres seguirán los suyos: otros guerreros tendrán presente noche y día el combate glorioso en que murieron. Acompañarán sus sombras ensangrentadas nuestros sueños: nos seguirán á la lid sus últimos suspiros.»

«¿No los veis tranquilos delante de sus tiendas, con la lira en la mano, entregándose con placer á los juegos propios de la juventud guerrera? Pues van á morir, y no lo ignoran estos valientes hijos de la patria. Saben que la ley ha pronunciado, que es irrevocable su decreto. Celebrando están el último banquete. «El próximo será con Pluton.» Así pronuncia su solemne acento.»

«Y marchan en seguida como fieras sedientas de su presa. Va la sombra de Alcides delante de la hueste: con silencio sublime, precursor de mortandades, se adelantan. Respira sangre el aire: con su color se retienen las antorchas de la noche: lanzan gemidos sordos los sepulcros á lo lejos; marchan siempre los hijos de Esparta: ya están al frente de los campamentos de los enemigos feroces de la Grecia.»

«Caed sobre ellos, hijos de Esparta; blandid vuestros hierros, y rugid como los leones de las selvas; llevadlos con el fuego á todas partes: devore su horrendo furor cuanto encuentre por delante: llegue á los cielos la horrenda llama que levantan vuestras teas: corra á los mares la sangre que derrameis en tan tremenda noche: tiemble el rey de reyes, á quien sigue un ejército de pueblos: sea una falange entera cada uno de vosotros para su agitada fantasía.»

«¡Qué confusión, qué clamores, qué tumulto horrible! ¡Qué tremenda es la llama que se eleva hasta los cielos! Retiembla el suelo á los acentos del espanto; la naturaleza se desquicia; la inmensidad se abrasa toda; pasan unos de los brazos del sueño á la noche de la muerte; se ensordece el aire á los gritos doloridos de otros que la encuentran ya despiertos; no ruge mas el tigre que los hijos de Esparta enfurecidos; no beben mas sangre cebados en su presa que la que tiene su acero centellante.»

«¿Qué va á ser de mi diadema y cetro de oro? esclama el rey de reyes. ¿Qué dioses del Averno han asaltado vuestras huestes? ¿Perecerá el Asia toda en tan terrible noche? ¿Quién nos socorre? ¿Qué númen nos da auxilio en esta crisis?»

«Y van desapareciendo las sombras de la noche: ya se divisan los destrozos, los tremendos estragos de la lid; á los primeros albores de la aurora, se reconocen los guerreros: ya ve

(1) En el reinado de Dario llegaron á Atenas y Esparta los heraldos de aquel con la petición de costumbre tierra y agua; pero los defensores de estas ciudades les arrojaron á los pozos y los fosos, diciéndoles que allí encontrarían lo que querían.

(2) Estos cantos han sido reproducidos tal como se copian, por el ilustrado general D. Evaristo San Miguel, en un periódico militar que redactaba en 1858.

cada uno cara á cara á su enemigo. ¡Qué dolor, qué afrenta para las legiones de los persas! Cuando se creían acometidos por la Grecia entera, ven con asombro que solo han lidiado con un puñado de valientes.

«Ya muchos de ellos han caído: bañados yacen en su propia sangre, en la inmensa que han vertido con gesto amenazador, respirando odio. Al ver los pocos que han quedado, se agitan á su vez de venganza los corazones de los persas.»

«Leones son nuestros guerreros; como leones se defienden: mas ¿quién resiste al torrente de legiones? ¿Qué resiste á la furia del mar cuando muge embravecido? Cuando comenzaban los rayos del sol á teñir de púrpura el Oriente, ya los hijos de Esparta, uno tras de otro, yacían cadáveres sobre un suelo ensangrentado.»

«Rey de reyes, ¿domeñarás las regiones que crían tantos héroes? ¿No temblarás cuando sepas que Esparta tiene diez mil hijos parecidos á los trescientos que murieron? Rey de los persas, avanza mas, y cada día crecerán los obstáculos que se oponen á tus triunfos. Se reducirán á llamas las ciuda-

«Guizza il fuoco.—All' estrema fortuna  
De suoi morti, la vergin, la sposa  
Y recisi capegli acomuna.»

«Guizza il fuoco: La schiera animosa  
De mariti il difende; é appressare  
La vanguardia dell' empio non osa.»

«Guizza il fuoco:—divampa:—son arse  
Le reliquie de' padri;—ed il vento  
Già ne fura, le ceneri sparse.»

«Quando il rogo funereo fu spento  
Noi partimmo:—echi dirti potria  
La miseria del nostro lamento.»

No menos enérgicas, no menos patrióticas, son aquellas canciones del tiempo de la regeneración de Grecia, con las que se encendía el entusiasmo popular. Los himnos nacen del entusiasmo, de las victorias, y de los pueblos á quienes se amenaza con la esclavitud. La poesía, dice un historiador (1), que siempre ha existido en derredor de las montañas que los antiguos dieron por mansion á las musas, se reanimó para sostener el espíritu de independencia y en loor de sus mártires... Los ciegos aprendían estos cantos, acomodándolos á los aires guerreros. Estos nuevos Homeros discurrían por los sitios públicos, cantando estrofas con estos conceptos:

(2) Darnos, danos fusil;  
y en la pelea  
si la lanza ó el sable nos faltaren,  
el arma de los libres la honda sea.

Campos y mieses conquistar sabremos;  
y el vino que bebamos,  
con el fusil y el sable le obtendremos;  
con las armas ó piedras le haremos.

Esos agás á nuestros piés pongamos;  
que en días de victoria,  
nos llamaron sus amos prosternados  
cuando la Grecia enriqueció su historia.

Entonces con las armas conquistadas  
á opresores ajenos,  
que los muros de Tebas codiciaban,  
vencieron los heróicos helenos.  
¡Griegos, erguid las humilladas frentes,  
y... sus! en pos de gloria.  
Sean esclavos los que esclavos quieren.  
Del fuerte corazón es la victoria.

JUAN J. CUTARELO.

## REVISTA DE LA PRENSA PERIÓDICA DEL MUNDO.

## ARTÍCULO OCTAVO.

## PAISES BAJOS.

En un país donde las libertades son tan antiguas y están tan desarrolladas, era indispensable que la opinión tuviese numerosos órganos; y por esta razón, lo mismo allí que en todos los países en que domina la prensa, esta tiende á absorber los estudios más importantes. Ya tome la forma de diario ó de revista, se concentran en ella todas las fuerzas intelectuales del país.

Los escritores holandeses tienen una marcada predilección por las ciencias morales y políticas. De 1,567 obras publicadas en 1848, 147 eran de teología, metafísica ó historia eclesiástica; 148 de teología práctica y predicación; 83 de jurisprudencia y legislación; 95 de política y economía; 75 de medicina y cirugía; 10 de química y farmacia; 113 de lingüística y crítica literaria; 143 sobre enseñanza; 53 de educación; 137 de historia y biografía; 56 de geografía y estadística; 33 historia natural; 117 política palpitante; 43 agricultura é industria; 22 ciencias exactas; 22 arte de la guerra; 46 comercio y navegación; 60 mecánica, etc. La literatura propiamente dicha no está representada mas que por doce producciones dramáticas, 39 novelas y 42 colecciones de poesías. De suerte que en Holanda predomina la afición á las ciencias útiles en la vida práctica.

La actividad intelectual de la nación holandesa está en parte concentrada en las hojas diarias ó en los periódicos políticos. Entre estos figura en primer término *l'Handels Blad* (*Hoja del comercio*) de Amsterdam, y *La Nueva Gaceta* de Rotterdam. Estas dos hojas, esencialmente comerciales, sostienen principios constitucionales moderados; pero han opinado de diferente manera cuando se discutieron las nuevas leyes sobre navegación. Aunque la *Hoja del Comercio* de Amsterdam estaba consagrada al principio librecambista, creía lejána la época, y poco arraigadas las reformas, para aventurarse sin temor en un ensayo tan trascendental; por el contrario, *La Gaceta* de Rotterdam opinaba que el momento era oportuno, sosteniendo vigorosamente la política comercial del ministerio. La hoja de Amsterdam tuvo en los últimos tiempos

(1) César Cantu.

(2) Jenriell, Chansons populaires de la Grèce, 1824.

des, y no te aclamarán por dueño. Verá tu oprobio el mar como los desfiladeros de Tesalia. Y lleno de pavor, y suspirando por tornar á tus hogares, surcarás fúgitivo en una humilde barca el Helesponto á quien echaste grillos.

Pasemos á los tiempos modernos, y veremos reproducirse rasgos de heroísmo y de piedad cuando la espatriación de los Pargiotas. Convenido que Parga pasara al dominio de la Puerta, los habitantes al salir de su patria exhumaron los restos de sus antepasados, y dieron al mundo este ejemplo de recuerdos patrióticos, de altivez y de nobleza. El italiano Berchet en su bellísima composición titulada *I profughi di Parga*, nos ha dejado una memoria alusiva á este interesante pasaje, tan llena de sentimiento como de maestría.

«¿Quién pudiera traducir con la energía del original aquellos versos en que pone á las turbas en derredor de los campos sagrados, registrando los sepulcros y apartándolas de la tierra que debían abandonar, formar una gran pira con aquellas preciosas reliquias, para entregarlas á las llamas, antes que dejarlas entre sus opresores!»

Arda la hoguera: el último sufragio que rinden á sus deudos la virgen y la esposa, es unir á los restos y al fuego su arrancada cabellera.

Arda la hoguera: una comitiva animosa de maridos la defiende, y contiene en tanto á la vanguardia enemiga.

Elévese el fuego: toma incremento la llama: ya son cenizas las reliquias de nuestros padres, y el viento las esparce por doquier.

Cuando concluyó aquella hoguera fúnebre, partimos... Y quien podrá espresar nuestros míseros acentos de dolor?

cierta veleidad de oposición en todo lo que pertenece á la hacienda, pudiendo asegurarse que ha estado constantemente sobre la brecha en todas las cuestiones financieras, y ha contribuido también en gran manera á las mejoras que de algunos años á esta parte se han hecho en el presupuesto. *La Gaceta* de Rotterdam por su parte procura reanimar el espíritu público en favor de las empresas comerciales, fijando las ideas de la nación hácia remotos países y hácia los grandes viajes de exploración. Este periódico ha secundado eficazmente el establecimiento de comunicaciones regulares por medio de barcos de vapor entre Rotterdam y New York, y en el archipiélago indiano.

Estas hojas se ocupan además, con bastante talento, de cuestiones de derecho público y de economía política. El *Arnhemse-Courant*, cuyo liberalismo es más ardiente, trata con preferencia las cuestiones bajo su aspecto político; fué por mucho tiempo el centinela avanzado de su partido, y cooperó eficazmente al cambio del sistema político formulado en la Constitución de 1815 y 1840, y á la revisión de 1848. También ha tenido siempre fija su atención en las relaciones exteriores, reclamando una reforma en la diplomacia holandesa, cuya organización y tendencias no le parecían conformes en política, en comercio y en industria con las ideas liberales que dominan en Holanda. El estilo enérgico de este periódico ha alojado algo desde que Mr. Thorberbke subió al poder, y dió su apoyo al ministerio de entonces, limitándose las mas de las veces á reclamar nuevas economías irrealizables, predicando la amortización real y de la deuda. Se hizo notable particularmente por sus artículos de política general. *El Nederlander*, periódico de Utrecht, es el órgano de los partidarios de las tradiciones históricas y protestantes. Está redactado con talento, y combatió la reforma de 1848. La divisa del *Nederlander* es la soberanía de la casa de Orange y la libertad; su tesis, la autoridad y el orden; pero se le acusa de elevarse demasiado en las abstracciones políticas y teológicas, para hacer resaltar la profundidad de su dogma. Según él, toda opinión liberal, por muy moderada que sea, es revolucionaria, y esto le enajena muchos espíritus inteligentes que por lo demás reconocen con él la necesidad de los principios de orden que sostiene... La oposición del *Nederlander* al ministerio ha tenido sus alternativas, según las circunstancias.

Los órganos del partido católico son el *Tijd*, que se publica en Amsterdam, y el *Noord-Brabander* de Bois-le-Duc. Estas dos hojas llaman sin cesar por que se dé entrada en las cargas públicas á mayor número de católicos. Defienden sin cesar la libertad de enseñanza, y no combaten al ministerio, pero le vigilan muy de cerca.

El movimiento político que hay en las provincias bajo el régimen de escrutinización electoral, y la publicidad de las discusiones que se celebran en los estados provinciales, dan un carácter particular á la prensa local. Algunas veces los diarios de provincias no hacen mas que exagerar las opiniones de los diversos partidos; y de aquí el que se vean con frecuencia conservadores protestantes ó católicos esencialmente hostiles al ministerio, y periódicos democráticos que rayan en ultra-republicanos. La *Crónica de Gouda* (*Goudsch Kronijkoke*) adalid de las ideas ultra-conservadoras, no se arredrará de recurrir á un golpe de estado con objeto de restablecer las instituciones que existían antes de 1848.

El *Journal* de Limbourg, periódico francés que está muy bien escrito, profesa opiniones constitucionales y católico-liberales, que sabe defender con tanta moderación como mesura. Sin dejar de ser ministerial examina libremente sus actos, y mas de una vez hizo la oposición á su política económica y financiera.

Entre los periódicos de menos importancia, el *Kamper Courant* supo conservar durante muchos años el favor del público con sus burlas ingeniosas y sus alfilerazos contra la hipocresía literaria, política y religiosa; siendo por mucho tiempo un centinela del partido liberal avanzado. El *Nieuwsbode* (*Mensajero*) del Haya es el órgano de los liberales más templados.

Cada parte y cada ramo de los conocimientos humanos posee un gran número de revistas y publicaciones. La iglesia protestante tiene mas de 24, entre las cuales están en primera línea la *Biblioteca de los Sabios* (*Boekzaal der Geleerwereld*), periódico mensual y la más antigua de todas las revistas holandesas, que está muy al corriente del movimiento protestante en Europa; los *Bybel Oeffeningen* (*Estudios sobre la Biblia*) que publica cada quince días el reverendo Moole-naa, predicador del Haya, los *Stichtelijke-Vrem* (*Horas de devoción*), revista mensual escrita por el reverendo N. Beets,

de los literatos mas distinguidos de Holanda: en fin, la *Union (Vereniging)*, órgano de una de las sectas protestantes ortodoxas, y el *Hacha (Fakke)*, revista semanal que depende del partido protestante liberal y que de cuando en cuando desluzca sus columnas con diatribas contra los católicos, ó los anexionistas de su misma comunión.

Los católicos tienen tres órganos, dos de ellos mensuales; el *Amigo de la religion (Godsdienstverdiend)* y el *Kath. lijk*; uno emanal, el mas violento, la *Voz de los católicos (Katholijke Stemmen)*.

Existen siete revistas de jurisprudencia, de las cuales cuatro solamente se publican en épocas fijas; cinco de medicina. Estas revistas contienen trabajos bastante notables, pero que escritos en una lengua que está poco extendida, quedan ocultos esperando intérpretes mas hábiles para ser mejor conocidos en Europa.

Las ciencias y la economía política cuentan unas doce revistas mensuales y trimestrales, algunas muy bien escritas; por ejemplo: la *Revista de ciencias matemáticas y físicas* que se publica en holandés; la *Revista de economía política y estadística*, redactada por Mr. Sloetot Oldhim, diputado; la *Revista de las islas Neerlandesas*, que viene á ser la continuación de otra, que Mr. Van-Hoevell publicaba anteriormente en Batavia; y por último, la *Revista de la Industria* que publica la sociedad de muchos sábios distinguidos, particularmente de MM. Van-Hall, Van-den-Boor Mesch, Bleekrode. Existen igualmente seis revistas mensuales de ciencias navales y militares.

La literatura está representada segun el orden de su fecha; en primer lugar por el *Almagest Vaderlandsche letteroefening*, *Estudios literarios y nacionales*, fundado en el siglo XVIII, y del cual fué primer redactor Adriano Loojes, clérigo menemónita, que escribió muchas novelas de costumbres nacionales. Esta revista, á la cual se debe la creacion de una crítica severa y concienzuda, siempre profesó principios liberales, así en política como en religion. Al principio de este siglo tuvo un competidor en el *Crítico (Recensent)*; que llevó la imparcialidad hasta el extremo de admitir artículos escritos contra sus mismos trabajos. El sábio Kinker, filósofo y poeta, publicó en ella estudios muy interesantes sobre la lengua y la literatura nacional. El *Recensent* se distingue de los *Estudios literarios* por un estilo mas elevado y una lógica mas inflexible. El *Guia (de Gids)* era hace poco tiempo la mas acreditada de todas estas revistas literarias: fundada hace veinte años, fué el órgano de la jóven escuela literaria, en cuyo seno figuraron MM. Beets, Kneppihout, Ten-Kate, Van den Bergh, y Mlle. Toussaint, que siguió con éxito en la novela la senda trazada por M. Van Lennep. Los redactores principales de el *Guia* son: MM. Heemskerk, Vissering, Veth, Potgieter, Miguel y Rhiem. El *Nederland* que fundó Mlle. Toussaint y M. Van Lennep con la colaboración de MM. Genesteth, de Bull y de otros muchos poetas y novelistas de la escuela moderna, tuvo tambien un grande éxito, y á pesar de que se publica hace poco tiempo, goza de cierta popularidad en el mundo literario.

Existen ademas otros treinta periódicos mas ó menos literarios, entre los cuales mencionaremos el *Huisvriend (Amigo de la familia)*, que dirige M. Gouverneur de Groningue; el *Tedspiegel (Espejo del Tiempo)* que se imprime en el Haya; el *Konst-en Letterbode (Mensajero de Artes y Literatura)*, semanal, que se publica en Harlem y que circula bastante en el extranjero; el *Kunstkroneijk (Crónica de las Artes)*. Creemos que merece mencionarse el *Volks Lectuur (Lectura del pueblo)*, que circula en hojas sueltas, escritas en muy buen estilo.

La enseñanza y la bibliografía tienen un gran número de revistas, algunas de las cuales han hecho grandes y señalados servicios á la pedagogia y á la ciencia de los libros. Además de una interesante recopilacion de jurisprudencia se publica en las Indias una revista científica, *Het Indisch Archief (Archivos indios)*, que contiene artículos muy interesantes de historia y de literatura; el *Natuur Kundig tydschriftvoor Nederlandisch Indie (Revista de ciencias físicas de las Indias Neerlandesas)*, publicacion de mucho mérito que sale bajo la direccion de una sociedad de sábios, entre los que se cuentan M. Bleeker, infatigable en sus investigaciones; M. Schwaner, el afortunado explorador de Borneo, el célebre químico M. Maier, el baron Melvill Van Carnbee, antiguo redactor en jefe del *Monitor de las Indias*, y otros escritores eminentes que han prestado señalados servicios á las ciencias.

Otros periódicos se publican en las colonias; pero nada tienen de notable, pues no son mas que hojas de anuncios y noticias locales. En la misma Holanda hay un periódico especial de política y economia, *l'Indier (El Indiano)*, consagrado á los intereses de las colonias; aboga con vehemencia por las reformas coloniales, luchando sin cesar en este terreno con los diarios mas ó menos conservadores del pais.

Podríamos aun hablar de las publicaciones anuales, entre las cuales ocupa el primer lugar el *Muz en Almanak (Almanaque de las Musas)*, en el cual escriben todos los poetas neerlandeses; *La Aurora*, que redacta M. Vanden Bergh y otros escritores de menos nombradía; y el *Holland* que dirige M. Van Lennep. Estos anuarios estan en brillante competencia con el *Almanaque de las Musas*. Mlle. T usant por su parte inspira al *Almanaque de lo bueno y de lo hermoso* que redactó muchos años M. Robiné Van-der Aa.

Para apreciar las tendencias del espíritu publicó en los Países Bajos, hasta el simple catálogo de los órganos principales de la prensa periódica. En general domina un sentimiento á todas estas publicaciones políticas, religiosas ó literarias, la adhesión profunda y constante de todos los escritores á los principios de orden y de libertad que constituyen el mas precioso patrimonio de los neerlandeses. Es cierto que las pasiones políticas ejercen tambien allí una influencia lastimosa y arrastran la prensa á polémicas de mal género; pero el espíritu público les da el valor que tienen, y esto es mucho mejor que la legislación de imprenta, que sea dicho de paso, no existe una legislación especial sobre esta materia. No hay depósito, ni privilegio de imprenta, ni censura: solo hay leyes excepcionales para proteger al rey, á las autoridades políticas y á los soberanos extranjeros contra los ataques de la maledicencia; todo lo demás cae bajo el dominio del derecho comun. Por el contrario el derecho del timbre, á que estan sujetas la prensa periódica cotidiana y hebdomadaria, es muy elevado, sobre todo relativamente al valor comun de las producciones literarias y políticas en Holanda, cuya lengua apenas se habla mas allá de sus fron-

teras. Así es que se vienen reclamando hace mucho tiempo modificaciones en el régimen á que está sujeta esta clase de periódicos, y el mismo ministerio elaboró en 1850 un proyecto de ley para rebajar el timbre que gravita sobre ellos y que es por cada hoja

de 15 decímetros cuadrados.	1/2 céntimos.
de 15 á 20.	2/4
de 20 á 25.	3

Y así en esta escala hasta la superficie de

40 á 45 que paga.	6 céntimos.
-------------------	-------------

Cada diez decímetros de aumento en el tamaño de los diarios estan gravados con un derecho de medio céntimo, no comprendiendo los cientos adicionales. En presencia de esta escala de derecho de que tampoco estan exentos los suplementos (escluyendo cuando mas los que contienen los documentos oficiales ó las discusiones de las Cámaras), la prensa no podria tomar un gran vuelo, y los principales periódicos serían invadidos por los anuncios. Felizmente el gobierno ha comprendido la necesidad de cambiar semejante régimen, que no podria sostenerse mucho tiempo (1).

## EL EMPLEO DE LAS VACANTES,

6

### LA LOTERIA IMPROVISADA.

I.

Saliendo de París por la barrera del arrabal del temple, y después de haber subido esta larga calle cuajada de hoteles y restaurants que conducen al centro de Belleville; después de haber atravesado en toda su estension esta ciudad, pues bien merece este nombre, y haber pasado la línea de fortificaciones que defienden hoy la capital, se llega á los prados de San Gervasio, principio de un delicioso paseo cuya ventajosa posición han apreciado mucho tiempo há los parisienses.

A la derecha se estienden los bosques de Moulmontand, en cuyas inmediaciones se halla Saint-Fargeux, ruinas de una vasta y suntuosa morada cuyas dependencias cubren el terreno hoy dedicado al cultivo; á la izquierda algunos árboles sombríos, al través de los cuales se distinguen las llanuras de Saint Denis de Vertus y colinas verdes y cultivadas que cierran los límites del horizonte.

Delante del viajero se estienden diferentes caminos, los unos solitarios plantados de lilos, los otros guarnecidos de trecho en trecho de bonitas casas de campo, conducen á una de las moradas mas deliciosas de los alrededores de París á Romainville, colocada en este sitio como para mandar á los pueblecillos inmediatos. Por todas partes se distinguen sus campanarios, en medio de los bosques, de los jardines, de las casas colocadas bajo la proteccion de las cruces en que terminan sus elevadas agujas.

En medio de este camino cuya descripción acabo de hacer, y que habrán recorrido tantas veces como yo sin duda los niños de París, una multitud alegre de estudiantes que guarnecen muchos carruajes de plaza, hacian oír de cuando en cuando desaforados gritos. Eran dos familias que al siguiente día de la distribucion de premios abandonaban la estancia en París para ir á instalarse al campo.

El primero de los carruajes le ocupaban M. Flavigny, antiguo notario, su esposa y su hermana, Mad. Doreville con sus dos nietas Amalia y Agustina y la vieja Teresa que las habia cuidado en su niñez. En el segundo iban los tres hijos de M. Flavigny, Julio, Enrique y Fernando con sus dos condiscípulos Arturo y Luciano Tavernier; y en el tercero los criados de M. Flavigny y de Mad. Doreville con otros dos condiscípulos de los Flavigny y Tavernier, que eran hijos de un antiguo general muerto gloriosamente en el campo de batalla, Fix y Camilo Dérussel. Para obligar á los huéspedes del segundo carruaje á tener juicio durante el viaje, se les habia puesto á las órdenes de la señorita Suzanna, jóven huérfana que Mad. Flavigny habia tomado bajo su proteccion y que la miraba como su hija.

En París la pequeña caravana habia estado tranquila y casi silenciosa; pero en cuanto respiraron el aire del campo, en cuanto los caballos se lanzaron al galope por las pintorescas calles de los prados de San Gervasio y de los bosques de Romainville, tomó fuerza la conversacion entre los jóvenes viajeros; las observaciones, las reflexiones iban en aumento.

La alegría de los viajeros era tanto mas franca, tanto mas completa, cuanto que el día antes la mayor parte habian visto sus trabajos, su buena conducta, sus esfuerzos coronados con un éxito feliz. El uno habia merecido un primer premio de tema y un segundo de traduccion; el otro, el segundo premio de version griega; aquel habia obtenido el primer puesto en el curso de matemáticas; este, el segundo en el de historia y geografía; un tercero, á quien una inclinacion particular arrastraba hácia las artes, habia recibido la gran medalla de plata en la clase de dibujo.

Era en fin una colonia de futuros sábios, literatos y artistas, que iban alegremente á olvidar en medio del campo y de los bosques la severa disciplina de las pensiones y colegios.

Cuando los carruajes, después de haber dejado á Romainville, llegaron por un estrecho sendero á la llanura Charonne, y los niños distinguieron las villas de Nouy-le-Sec y de Bondy, la exclamacion fué general: estaba próximo el término del viaje, é iban á abrazar á sus buenos parientes, á sus verdaderos amigos, no menos impacientes que los jóvenes viajeros por volverse á reunir durante las vacaciones.

La propiedad de M. Flavigny estaba situada en Noisy-le-Sec, y era una estancia agradable, situada casi en medio de un

(1) El porte de los periódicos diarios ó semanales por el correo se paga á razon de un céntimo por hoja de impresion sin atender á la superficie. Los suplementos se pagan por separado cuando se remiten separadamente. La conduccion de los impresos, sean prospectos, catálogos de libros ó de objetos de comercio, papeles de música, bien encuadrados ó bien en rústica, se paga á razon de dos céntimos por hoja, un céntimo por media hoja, y medio céntimo por cuarta parte de hoja. Por un tamaño que pase de 50 decímetros cuadrados, el porte aumenta cuando menos un céntimo por cada 15 decímetros cuadrados de superficie. El franqueo no tiene lugar sino en casos especiales.

vasto parque, á algunos pasos de la iglesia y del antiguo cementerio.

Habia pertenecido mucho tiempo á un honrado sujeto, á M. Cottercan, que habia muerto después de haber hecho cuanto bien pudo á sus parientes y amigos, y cuya memoria habian querido honrar, dando su nombre á la calle de que su casa ocupaba una tercera parte. Todo el mundo se apeó en casa de M. Flavigny, segun habian convenido.

(Continuará.)

## PARIS DESDE MI VENTANA.

### CUADRO DE COSTUMBRES.

(Aprobado por el censor.)

(Continuacion.)

Yo creo que se guarda tambien el acento de la profesion que uno ha ejercido; este permanece en los modales y en el ademán, como en el lenguaje.

Aquel caballero y aquella señora eran antiguos panaderos que se habian retirado del comercio con treinta mil francos de renta. Ciertamente puede ser uno muy digno de estimacion vendiendo pan y bollos, pero no debe uno darse después un tono impertinente.

Dejemos pasar á la anciana pareja. Miremos á esos niños que conduce una niñera; esos niños tan frescos, tan sonrosados, tan monos, que saltan y retozan con tanto placer delante de cada tienda de juguetes. El chiquillo tiene un aro, y quiere hacerlo girar á través de esa turba incesante que le obstruirá el paso á menudo. La chiquitina lleva una pelota que arroja al frente para disfrutar el gusto de correr tras ella. Pero solo tiene tres años, y su niñera no deberia dejarla correr sola. Desgraciadamente para la criatura, la niñera acaba de encontrar una paisana suya: es mucho mas agradable saber noticias de su pueblo, que correr con una criatura tras de la pelota.

No se pasan cinco minutos, cuando cae en tierra el chiquillo, queriendo coger el aro que estaba entre las piernas de un albañil, mientras que cae tambien la chiquilla sobre sus narices, queriendo correr demasiado para alcanzar su pelota.

Algunos transeúntes levantan á los chiquillos, á quienes ni siquiera oye gritar la niñera; porque su paisana se ocupa á la sazón en contarla el casamiento de su hermano Juan Luis con la hija del molinero.

Por fin, uno le hace percibir á los dos chiquillos que lloran, preguntándola si estaban con ella. Entonces la niñera va hácia los niños, riñeles, promete darles azotes en caso que digan á su mamá que han caído, y las criaturas, con el corazón oprimido y las caras embadurnadas de polvo, prometen á su criada no decir nada.

Entonces esta, para curarles los chichones que se han hecho en la cabeza, les conduce hácia un hombre que vende agua de limón, manifestándoles que va á convidarlos.

El vendedor de agua de limón es un ser clásico, como el vendedor de pasteles; los chiquillos son clásicos, porque les quitan los pastelillos y el agua de limón.

No hay fiesta popular, representacion gratis, funcion de iglesia, revista en el campo de Marte, feria en los alrededores de París, ni cortejo fúnebre en los bosques, sin que en él esté el vendedor de agua de limón. Miradle con su cubo ó garrafa plateada, bruñida, brillante, y además las flores, los plumeros, los cascabeles y las campanillas que cuelgan de ella, forman ambulante música chinesca.

El vendedor de agua de limón tiene por lo regular la nariz tan encarnada como su delantal es blanco; lo que haria creer que el honesto industrial no se refresca con su mercancía, y que no es como su fondo. Su aire es agraciado, su ademán resuelto. A pesar del cubo fuente que lleva sobre las espaldas, grita con una voz algo ágría, y de cuando en cuando: — ¿Quién quiere beber? ¿quién la bebe?...

Pero acompaña sus voces con los sacudimientos de las campanillas y cubiletes, lo cual produce una música turca muy agradable. Estoy sorprendido de que no haya tenido empleo aun el verdadero agua de limón en los conciertos monstruosos.

La gente continúa pasando. Dejamos escapar gran número de tipos originales, por ejemplo, á ese giboso, que marcha bambañeándose con presuncion, mirando con el anteojo á las señoras con cierto aire de petulancia, figurándose que no se nota la deformidad de su talle, porque lo lleva siempre puesto á la última moda.

La gente anda más de prisa: es la hora de comer: rara vez sucede que en ese momento no se observe en la marcha un marcado movimiento de aceleracion. Al uno lo espera su mujer, que le reñirá si llega tarde. El otro debe comer fuera de su casa, y es preciso que mude de traje.

Un elegante cabriolé pasa rápidamente por la Calzada; un petimetre conduce; tened cuidado, porque no os gritará fuera!... Os atropellará si no os separais á tiempo. Haced pues lugar, pobres peones; ¿no veis que ese es un empresario que, en vez de pagar á sus accionistas, encuentra mas agradable llenarles de barro?

Un instante: ahí está una mujercita gruesa y baja, que quiere alcanzar un omnibus. El conductor no la vé; cuán desgraciada es la pobre señora!... no puede gritar porque está resfriada; ella no puede correr, porque lleva cogido con piernas y manos un cesto y una caja de carton. Colócase en medio de la Calzada, y representa la pantomima mas expresiva, hasta que una voz gruesa le grita á los oídos: ¡Apartad!

Son unos comisionistas que hacen una mudanza de casa. La pobre dama se ve precisada á dejar la Calzada, y esperar á que la Providencia la depare otro omnibus, cosa que la Providencia realiza cada cuatro minutos.

Pero ¿adónde va esa pareja alegre, con traje ordinario, y aire un poco comun? La mujer lleva cofia, y el hombre anillos en sus orejas; empujan á cuantos les impiden adelantar; echan por tierra las muestras, las tiendas, y hasta los mismos tenderos. Quieren llegar á tiempo...

Son unos pobres tenderos que van al teatro, al teatro que adoran, y al cual sus medios no les permiten ir sino cuatro veces al año. Pero no quieren perder escena alguna, ni una palabra de la funcion que piensan ver. Han escogido el teatro

donde dan funciones mas largas. El *Ambigu*. En el cartel de este dia se anuncian tres melodramas completos y bien fornidos. Si otro teatro hubiese dado cuatro melodramas, hubieran ido á él; pero como hasta ahora no ha llegado ninguno sino hasta tres, nuestros personajes van al *Ambigu*. Llegan antes que los bomberos, antes que la guardia municipal. Van á asegurar las barreras para la cola que forman los

un viejo, avergonzado y temblando, se acercará sin atreverse á mendigar, pero murmurando algunas palabras, que comprendereis muy pronto si sois compasivo. Entonces conoceréis que todo no es alegría lo que hay delante de vuestros ojos; que hay mas movimiento que felicidad en ese cuadro: que los unos quieren ostentar un lujo superior á sus medios, mientras que los otros dicen estar apurados por no

Y en efecto, se contenta con echarlos por la ventana. Dos de sus amigos son los que se los llevan. En pocos segundos, la mudanza se ha efectuado, y al dia siguiente el arrendatario muebles que han salido por la ventana. No os figuráreis tal vez que en París se hiciesen las mudanzas tan tarde; pero se hacen todavia muchas otras cosas que



El palacio-taberna de aguardiente en el barrio de S. Giles de Londres.

carruajes; ven entrar á los que abren; estan solos delante del despacho, y á pesar de eso no cesan de decirse: «¿Nos quedaremos sin asiento?»

No nos burlamos de esas gentes! Gozarán en el teatro un placer que nunca concebiremos, y del cual no disfrutaremos jamás nosotros, desgastados por las ilusiones de la escena; nosotros que en las tres cuartas partes del tiempo no escuchamos, y que vemos al actor, mientras que esas buenas gentes sólo ven al personaje!...

Pero el dia cae, se encienden las arañas y las lámparas de os cafés; brilla y resplandece el gas! Las tiendas tambien se vuelven mas hermosas: es muy raro cuando las mercancías de muestras no ganan con las luces. Es el verdadero momento para pasearse; de noche no suele uno salir ya á sus negocios, pero sí por diversion. En el instante en que el marido galante conduce á su mujer á escoger el chal de seda que quiere regalarla, qué aire tan interesante tienen esas señoras inclinándose sobre el brazo de sus maridos, al designarles en un almacén tela para vestido que parece encantadora con la luz!...

Ved tambien á los oficinistas que van al café á jugar su partido de billar ó dominó: mirad tambien los que se sientan en la barrera del boulevard para tomar cerveza que el mozo cuida hacer espumar, de modo que una tercera parte del contenido de una botella se esparza por la mesa.

¡Cuán alegres, satisfechos y contentos parecen todos! En verdad, los habitantes de París vistos á la luz del gas, parecen dichosos: el extranjero que se pasee de noche por los boulevards, tan brillantes por sus tiendas y sus cafés, tan animados por sus teatros, por sus paseantes y por sus tenderos ambulantes; el forastero, decimos, debe formar una idea muy favorable de nuestra ciudad y de sus habitantes!

Pero las apariencias engañan á menudo. Esos hombres que han entrado en el café para divertirse, se acaloran con ponche: disputarán, y saldrán tal vez para batirse; esos dos esposos que parecen tan acordes, volverán á su casa poniéndose ceño, porque ese hombre no ha querido satisfacer todos los caprichos de su señora. Los tenderos cerrarán sus tiendas quejándose porque no habrán vendido nada durante el dia, y los bomberos se volverán jurando contra los teatros que concluyen demasiado tarde.

Además, detrás de esos jóvenes que se pasean cantando y riendo después de la comida que acaban de tener en las Vendimias de Borgoña, un pobre padre de familia no sabe cómo volver á su casa, porque no tiene pan que llevar á sus hijos, ó

pagar sus deudas; que hay mas ostentacion que comodidades en esos almacenes tan bien alumbrados; que hay mas tristeza que placer entre esas gentes que quieren fingir que se divierten; y que por último, lo natural es lo que menos se encuentra en una gran ciudad donde parece que hasta se teme andar y pasear con naturalidad.

Pero los teatros concluyen; es una nueva ocasion de venta para los pasteleros; casi todos los partidarios de la cazuela van á hacerse servir bizcochos.

El comercio de bizcochos y galletas ha tomado mucho incremento desde hace algunos años; en él se hace fortuna en poco tiempo. Podreis ver todas las noches, entre la orquesta de la ópera cómica, entre los abonados fieles á ese teatro, un ex-mercader de bizcochos, galleta ó bollos; lo cual prueba que al paso que hacia aquella pasta, aquel hombre no carecia de gusto para la música.

La gente va desapareciendo; las tiendas se cierran; el gas se apaga brillan todavia algunos cafés; pero muy luego se quedan tambien á oscuras todos esos fuegos que alumbran al boulevard; solo quedan los faroles que alumbran muy poco, y dan muy mala luz.

Antes de marcharnos de nuestra ventana, esperad un momento. Creo que vamos á ver algo todavia: unos hombres se pasean allí abajo, delante de aquella gran casa, y no será sin intencion.

¿Vais á creer tal vez que os voy á hacer asistir á una escena de ladrones? Reponeros: eso no tendria nada de interesante ni de nuevo en una gran ciudad; vais á ver alguna cosa mas original.

Mirad: abren una ventana en el tercer piso de la gran casa; un hombre aparece en ella, y mira á los boulevards; los hombres de abajo le gritan:

—Date prisa!...

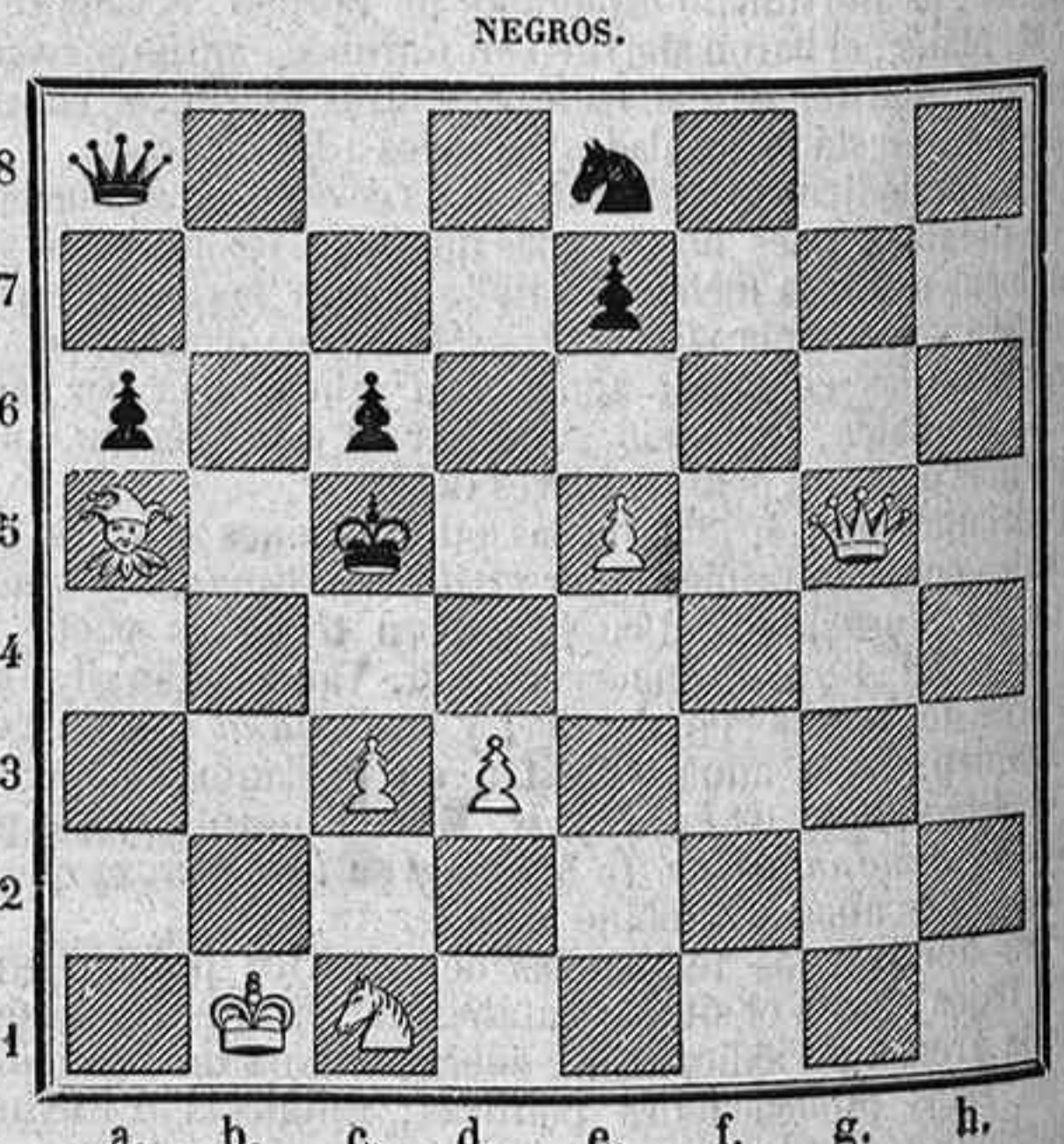
Pif!... pan!... puf!... en algunos segundos, tres colchones son tirados por la ventana, después un catrecillo, después una cómoda, después dos sillas y dos paquetes son arrojados sobre los colchones. Tanto peor si se rompen los muebles; el inquilino prefiere verlos rotos á que sean vendidos por el propietario. Ya conoceis ahora que asistís á la mudanza de casa de un pobre diablo que no ha podido pagar el alquiler del cuarto, y al cual el propietario ha hecho saber que él se quedaria con los muebles en pago de la deuda.

El desgraciado arrendatario ha contestado suspirando y manifestando su conformidad.

nosotros no hemos visto: si estos cuadros os han divertido, podreis ver lo que se sigue, poniéndoos en mi ventana, desde media noche hasta las siete de la mañana.

**PROBLEMA DE AJEDREZ NÚM. 7.**

Los blancos empiezan á jugar y dan jaque-mate á la cuarta jugada.



**SOLUCION DEL PROBLEMA NÚM. 6.**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>BLANCOS.</b>  | <b>NEGROS.</b>            |
| 1. f. 1. — b. 5.   | 1. a. 6. toma b. 5. (A)   |
| 2. f. 2. — d. 3.   | 2. b. 5. toma a. 4.       |
| 3. d. 3. — c. 1. (y jaque-mate en la otra jugada.) (A) — | 1. a. 6. — a. 5.          |
| 2. f. 2. — g. 4.   | 2. h. 5. toma el caballo. |
| 3. b. 5. — e. 8.   | 3. g. 4. — g. 5.          |
| 4. h. 2. toma g. 3. (y jaque-mate).                      |                           |

DIRECTOR Y PROPIETARIO, DON ANGEL FERNANDEZ DE LOS RIOS.

Oficinas y Estab. Tip. del SEMANARIO PINTORESCO y de LA ILUSTRACION, á cargo de Alhambra, Jacometrezo, 26.